

### Forord

Dette bilag indeholder eksempler på standardfraseologi, som skal anvendes i forbindelse med lufttrafik og kørsel med luftfartøjer, jf. BL 7-14, pkt. 3.1.

*Anm.: Fraseologier anvendt i forbindelse med køretøjers færdsel på manøvreområdet vil i mange tilfælde være identiske med dem anvendt til luftfartøjer, bortset fra instruktioner i forbindelse med kørsel, hvor udtrykket "KØR" (engelsk: "PROCEED") skal erstatte udtrykket "TAXI".*

Eksemplerne på anvendt fraseologi skal anvendes i de situationer, for hvilke de er angivet i kolonnen 'Circumstances' eller 'Omstændigheder', men i de situationer, hvor fraseologien ikke er dækkende, kan klart sprog anvendes i det omfang, det er nødvendigt for at gøre situationen forståelig.

Hvis der i en given situation enten ikke er fastlagt en fraseologi, eller der opstår forståelsesmæssige problemer i korrespondancen, skal anden passende fraseologi anvendes. Denne bør da være så klar og kortfattet som muligt og udformet således, at misforståelser undgås.

Eksemplerne på anvendt fraseologi er inddelt i nogle hovedgrupper, hvori omstændighederne er beskrevet og dernæst den tilknyttede fraseologi.

Enkelte engelske fraseologier er ikke angivet på dansk, idet de ikke er relevant for VFR-flyvning.

**Tekst angivet i rund parentes ( ) er obligatorisk og skal tilføjes pågældende fraseologi.**

**Tekst angivet i firkant parentes [ ] er ikke obligatorisk og kan valgfrit efter omstændighederne tilføjes fraseologien.**

## Eksempler på anvendt fraseologi

Indholdsfortegnelse over fraseologieksempler

<b>Fraseologi, generelt .....</b>	<b>3</b>
<b>Area Control Service .....</b>	<b>16</b>
<b>Approach Control Service .....</b>	<b>19</b>
<b>Phraseologies for Use On and In the Vicinity of the Aerodrome .....</b>	<b>23</b>
<b>ATS Surveillance Service Phraseologies .....</b>	<b>36</b>
<b>Radar in Approach Control Service.....</b>	<b>41</b>
<b>Secondary Surveillance Radar (SSR) and ADS-B Phraseologies .....</b>	<b>46</b>
<b>8.33 kHz Channel Spacing Phraseologies .....</b>	<b>48</b>

**Fraseologi, generelt**

<b>Circumstances</b>	<b>Phraseology</b> (* = pilot transmission)	<b>Omstændigheder</b>	<b>Fraseologi</b> (* = pilot transmission)
Description of levels (subsequently referred to as "level")	a) FLIGHT LEVEL ( <i>number</i> ); or b) ( <i>number</i> ) METRES; or c) ( <i>number</i> ) FEET.	Beskrivelse af højder (efterfølgende reference som "(højde)")	a) FLYVENIVEAU ( <i>antal</i> ); eller b) ( <i>antal</i> ) METER; eller c) ( <i>antal</i> ) FOD.

<b>Level changes, reports and rates</b>		<b>Højdeskift, rapporter og gradienter</b>	
<p>...instruction that a climb (or descent) to a level within the vertical range defined is to commence</p> <p>....for SST (Supersonic Transport) aircraft only</p>	<p>a) CLIMB (or DESCEND); followed as necessary by:</p> <p>i) TO (<i>level</i>);</p> <p>ii) TO AND MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>);</p> <p>iii) TO REACH (<i>level</i>) AT (or BY) (<i>time or significant point</i>);</p> <p>iv) REPORT LEAVING (or REACHING, or PASSING) (<i>level</i>);</p> <p>v) AT (<i>number</i>) FEET PER MINUTE (or METRES PER SECOND) [OR GREATER (or OR LESS];</p> <p>vi) REPORT STARTING ACCELERATION (or DECELERATION);</p> <p>b) MAINTAIN AT LEAST (<i>number</i>) METRES (or FEET) ABOVE (or BELOW) (<i>aircraft call sign</i>);</p> <p>c) REQUEST LEVEL (or FLIGHT LEVEL or ALTITUDE) CHANGE FROM (<i>name of unit</i>) [AT (<i>time or significant point</i>)];</p> <p>d) STOP CLIMB (or DESCENT) AT (<i>level</i>);</p>	<p>...instruktion om at en stigning (eller nedgang) til en højde indenfor et defineret højdebånd skal påbegyndes</p> <p>...kun for SST (Supersonisk Transport) luftfartøjer</p>	<p>a) STIG (eller GÅ NED) efterfulgt af følgende kombinationsmuligheder</p> <p>i) TIL (<i>højde</i>);</p> <p>ii) TIL OG FORBLIV I BLOK (<i>højde</i>) TIL (<i>højde</i>);</p> <p>iii) TIL OG NÅ (<i>højde</i>) SENEST (eller VED) (<i>tidspunkt eller betydningsfuldt punkt</i>);</p> <p>iv) RAPPORTER NÅR DU FORLADER (eller NÅR, eller PASSERER) (<i>højde</i>);</p> <p>v) MED (<i>antal</i>) FOD PR. MINUT (eller METER PR. SEKUND) [ ELLER MERE (eller ELLER MINDRE)];</p> <p>d) STOP STIGNING (eller NEDGANG) I</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	e) CONTINUE CLIMB (or DESCENT) TO (level);		(højde);
	f) EXPEDITE CLIMB (or DESCENT) [UNTIL PASSING (level)];		e) FORTSÆT STIGNING (eller NEDGANG) TIL (højde);
	g) WHEN READY CLIMB (or DESCEND) TO (level);		f) STIG (eller GÅ NED) HURTIGT [INDTIL PASSAGE AF (højde)];
	h) EXPECT CLIMB (or DESCENT) AT (time or significant point);		g) NÅR KLAR STIG (eller GÅ NED) TIL (højde);
	i)* REQUEST DESCENT AT (time);		h) FORVENT STIGNING (eller NEDGANG) VED (betydningsfuldt punkt eller tidspunkt);
...to require action at a specific time or place	j) IMMEDIATELY;	...at kræve aktion på bestemt tidspunkt eller sted	i)* ANMODER OM NEDGANG KL. (tidspunkt);
	k) AFTER PASSING (significant point);		j) ØJEBLIKKELT;
	l) AT (time or significant point);		k) EFTER PASSAGE AF (betydningsfuldt punkt);
..to require action when convenient	m) WHEN READY (instruction);	...at kræve aktion når det er belejligt	l) VED (betydningsfuldt punkt) eller KL. (tidspunkt);
...to require an aircraft to climb or descend maintaining own separation and VMC	n) MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC [FROM (level)] [TO (level)];		m) NÅR KLAR (instruktion);
	o) MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC ABOVE (or BELOW, or TO) (level);		
...when there is doubt that an aircraft can comply with a clearance or instruction	p) IF UNABLE (alternative instructions) AND ADVISE;	...når der er tvivl om at et luftfartøj kan efterkomme klareringen eller instruktionen	p) HVIS IKKE I STAND TIL DET (alternative instruktioner) OG ADVISER;
...when a pilot is unable to comply with a clearance or instruction	q)* UNABLE;	...når en pilot er ude af stand til at efterkomme en klarering eller instruktion	q)* IKKE I STAND TIL;
...clearance to cancel level restriction(s) of the vertical profile of a SID during climb	r) CLIMB TO (level) [LEVEL RESTRICTION(S) (SID designator) CANCELLED (or) LEVEL RESTRICTION(S) (SID des-	...klarering til at annullere højderestriktion(er) på en SID's vertikale profil under	r) STIG TIL (level) [HØJDERESTRIKTION(ER) (SID designator) ANNULLERET (eller) HØJDERESTRIKTI-

**Bilag 2 til BL 7-14**

<p>...clearance to cancel level restriction(s) of the vertical profile of a STAR during descent</p>	<p><i>ignator) AT (point) CANCELLED];</i></p> <p>s) DESCEND TO (<i>level</i>) [LEVEL RESTRICTION(S) (<i>STAR designator</i>) CANCELLED (<i>or</i>) LEVEL RESTRICTION(S) (<i>STAR designator</i>) AT (point) CANCELLED].</p>	<p>stigning</p> <p>...klarering til at annullere højderestriktion(er) på en STAR's vertikale profil under nedgang</p>	<p>ON(ER) (<i>SID designator</i>) PÅ (<i>point</i>) ANNULLERET];</p> <p>s) GÅ NEDAD TIL (<i>level</i>) [HØJDERESTRIKTION(ER) (<i>SID designator</i>) ANNULLERET (<i>eller</i>) HØJDERESTRIKTION(ER) (<i>SID designator</i>) PÅ (<i>point</i>) ANNULLERET].</p>
<p><b>ACAS (TCAS) phraseology</b></p> <p>... after a flight crew starts to deviate from any ATC clearance or instruction to comply with an ACAS resolution advisory (RA) (Pilot and controller interchange)</p> <p>...after the response to an ACAS RA is completed and a return to the ATC clearance or instruction is initiated (Pilot and controller interchange)</p> <p>...after the response to an ACAS RA is completed and the assigned ATC clearance or instruction has been resumed (Pilot and controller interchange)</p> <p>...after an ATC clearance or instruction contradictory to the ACAS RA is received, the flight crew will follow the RA and inform ATC directly (Pilot and controller inter-</p>	<p>a)* TCAS RA;</p> <p>b) ROGER;</p> <p>c)* CLEAR OF CONFLICT, RETURNING TO (<i>assigned clearance</i>);</p> <p>d) ROGER (<i>or alternative instructions</i>);</p> <p>e)* CLEAR OF CONFLICT (<i>assigned clearance</i>) RESUMED;</p> <p>f) ROGER (<i>or alternative instructions</i>);</p> <p>g)* UNABLE, TCAS RA;</p> <p>h) ROGER.</p>	<p><b>ACAS (TCAS) fraseologi</b></p> <p>...når flyvebesætningen påbegynder afvigelse fra enhver klarering eller instruktion for at efterkomme en ACAS resolution advisory (RA) (udveksling mellem pilot og flyveleder)</p> <p>...efter ACAS RA reaktionen er udført og returnering til klareringen eller instruktionen påbegyndes (udveksling mellem pilot og flyveleder)</p> <p>...efter udført reaktion på en ACAS RA og når den tildelte klarering eller instruktion er genoptaget (udveksling mellem pilot og flyveleder)</p> <p>...efter modtagelse af en klarering eller instruktion i modstrid med en ACAS RA, vil flyvebesætningen følge RA og informere ATC direkte (udveksling mellem pilot og</p>	<p>a)* TCAS RA;</p> <p>b) FORSTÅET;</p> <p>c)* FRI AF KONFLIKTEN, VENDER TILBAGE TIL (<i>tildelt klarering</i>);</p> <p>d) FORSTÅET (<i>eller alternative instruktioner</i>);</p> <p>e)* FRI AF KONFLIKTEN (<i>tildelt klarering</i>);</p> <p>f) FORSTÅET (<i>eller alternative instruktioner</i>);</p> <p>g)* IKKE MULIGT, TCAS RA;</p> <p>h) FORSTÅET.</p>

change)		flyveleder)	
<p><b>ATFM phraseology</b></p> <p>... calculated take-off time (CTOT) delivery resulting from a slot allocation message (SAM). (The CTOT shall be communicated to the pilot at the first contact with ATC)</p> <p>... change to CTOT resulting from a slot revision message (SRM)</p> <p>... CTOT cancellation resulting from a slot cancellation message</p> <p>... flight suspension until further notice (resulting from flight suspension message (FLS))</p> <p>... flight de-suspension resulting from a de-suspension message (DES)</p> <p>... denial of start-up when requested too late to comply with the given CTOT</p> <p>... denial of start-up when requested too early to comply with the given CTOT</p>	<p>a) SLOT (time);</p> <p>b) REVISED SLOT (<i>time</i>);</p> <p>c) SLOT CANCELLED, REPORT READY;</p> <p>d) FLIGHT SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE, DUE (<i>reason</i>);</p> <p>e) SUSPENSION CANCELLED, REPORT READY;</p> <p>f) UNABLE TO APPROVE START-UP CLEARANCE DUE SLOT EXPIRED, REQUEST A NEW SLOT;</p> <p>g) UNABLE TO APPROVE START-UP CLEARANCE DUE SLOT (<i>time</i>), REQUEST START-UP AT (<i>time</i>).</p>	<p><b>ATFM fraseologi</b></p>	<p>Ikke relevant for dansksproget kommunikation</p>

<p><b>RNAV phraseology</b></p> <p>... instructions associated with flying a track (offset), parallel to the cleared route</p>	<p>a) ADVISE IF ABLE TO PROCEED PARALLEL OFFSET;  b) PROCEED OFFSET (<i>distance</i>) RIGHT/LEFT OF (<i>route</i>) (<i>track</i>) [CENTRE LINE] [AT (<i>significant point or time</i>)];  c) CANCEL OFFSET (<i>instructions to rejoin cleared flight route or other information</i>).</p>	<p><b>RNAV fraseologi</b></p>	<p>Ikke relevant for dansksproget kommunikation</p>
<p><b>RVSM phraseology</b></p> <p>... to ascertain RVSM approval status of an aircraft</p> <p>...to report RVSM approved status</p> <p>... to report non-RVSM approval status followed by supplementary information</p> <p>... to deny ATC clearance into RVSM airspace</p> <p>... to report when severe turbulence affects the capability of an aircraft to maintain the height-keeping requirements for RVSM</p> <p>... for a pilot to report that the aircraft's equipment has degraded below the MASPS</p> <p>... to request an aircraft to</p>	<p>a) CONFIRM RVSM APPROVED;</p> <p>b)* AFFIRM RVSM;</p> <p>c)* NEGATIVE RVSM [(<i>supplementary information, e.g. State Aircraft</i>)];</p> <p>d) UNABLE ISSUE CLEARANCE INTO RVSM AIRSPACE, MAINTAIN [<i>or DESCEND TO, or CLIMB TO</i>] (<i>level</i>);</p> <p>e)* UNABLE RVSM DUE TURBULENCE;</p> <p>f)* UNABLE RVSM DUE EQUIPMENT;</p> <p>g) REPORT WHEN ABLE TO RESUME</p>	<p><b>RVSM fraseologi</b></p>	<p>Ikke relevant for dansksproget kommunikation</p>

<p>provide information as soon as RVSM-approved status has been regained or the pilot is ready to resume RVSM operations</p> <p>... to request confirmation that an aircraft has regained RVSM-approved status or a pilot is ready to resume RVSM operations</p> <p>...to report ability to resume RVSM operations after an equipment or weather-related contingency</p>	<p>RVSM;</p> <p>h) CONFIRM ABLE TO RESUME RVSM;</p> <p>i)* READY TO RESUME RVSM.</p>		
<p><b>Transfer of control and/or frequency change</b></p>		<p><b>Overdragelse af kontrol og/eller frekvensskift</b></p>	
<p><i>Note: - An aircraft may be requested to "STAND BY" on a frequency when it is intended that the ATS unit will initiate communications soon and to "MONITOR" a frequency when information is broadcast thereon.</i></p>	<p>a) CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>) [NOW];</p> <p>b) AT (<i>or</i> OVER) (<i>time or place</i>) [<i>or</i> WHEN] [PASS-ING/LEAVING/REACHING (<i>level</i>)] CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>);</p> <p>c) IF NO CONTACT (<i>instructions</i>);</p> <p>d) STAND BY FOR (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>);</p> <p>e)* REQUEST CHANGE TO (<i>frequency</i>);</p> <p>f) FREQUENCY CHANGE APPROVED;</p> <p>g) MONITOR (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>);</p> <p>h)* MONITORING (<i>frequency</i>);</p> <p>i) WHEN READY CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>);</p> <p>j) REMAIN THIS FREQUENCY.</p>	<p><i>Note: - Et luftfartøj kan blive bedt om at "AFVENTE" på en frekvens når det er meningen at ATS enheden initierer kommunikationen snarest og at "AFLYTTE" en frekvens når informationer bliver rundsendt der.</i></p>	<p>a) KONTAKT (<i>enhedens kaldesignal</i>) (<i>frekvens</i>) [NU];</p> <p>b) KL. (<i>eller</i> VED) (<i>tidspunkt eller sted</i>) [<i>eller</i> NÅR DU] [PASSERER/ FORLÅDER/NÅR] KONTAKT (<i>enhedens kaldesignal</i>) (<i>frekvens</i>);</p> <p>c) HVIS INGEN KONTAKT (<i>instruktioner</i>);</p> <p>d) AFVENT (<i>enhedens kaldesignal</i>) PÅ (<i>frekvens</i>);</p> <p>e)* ANMODER OM AT SKIFTE TIL (<i>frekvens</i>);</p> <p>f) FREKVENNS SKIFT GODKENDT;</p> <p>g) AFLYT (<i>enhedens kaldesignal</i>) (<i>frekvens</i>);</p> <p>h)* AFLYTTER (<i>frekvens</i>);</p> <p>i) NÅR KLAR KONTAKT (<i>enhedens kaldesignal</i>) (<i>frekvens</i>);</p> <p>j) FORBLIV PÅ DENNE FREKVENNS.</p>

<p><b>Change of call sign</b></p> <p>...to instruct an aircraft to change its type of call sign</p> <p>... to advise an aircraft to revert to the call sign indicated in the flight plan</p>	<p>a) CHANGE YOUR CALL SIGN TO (<i>new call sign</i>) [UNTIL FURTHER ADVISED];</p> <p>b) REVERT TO FLIGHT PLAN CALL SIGN (<i>call sign</i>) [AT (<i>significant point</i>)].</p>	<p><b>Ændring af kaldesignal</b></p> <p>...at instruere et luftfartøj om at ændre sit kaldesignalstype</p> <p>...at råde et luftfartøj til at gå tilbage og anvende flyveplanens kaldesignal</p>	<p>a) SKIFT KALDESIGNAL TIL (<i>nyt kaldesignal</i>) INDTIL VIDERE;</p> <p>b) ANVEND FLYVEPLANENS KALDESIGNAL (<i>kaldesignal</i>) [VED (<i>betydningsfuldt punkt</i>)].</p>
<p><b>Traffic information</b></p> <p>... to pass traffic information</p> <p>... to acknowledge traffic information</p> <p>...related to runway operations at non-controlled aerodromes/heliports (AFIS/HIS)</p> <p>...where traffic is of relevance to the departing/landing aircraft</p>	<p>a) TRAFFIC (<i>information</i>);</p> <p>b) NO REPORTED TRAFFIC;</p> <p>c)* LOOKING OUT;</p> <p>d)* TRAFFIC IN SIGHT;</p> <p>e)* NEGATIVE CONTACT [<i>reasons</i>];</p> <p>f) [ADDITIONAL] TRAFFIC IS (<i>direction</i>) BOUND (<i>type of aircraft</i>) (<i>level</i>) ESTIMATED (<i>or OVER</i>) (<i>significant point</i>) AT (<i>time</i>);</p> <p>g) TRAFFIC IS (<i>classification</i>) UNMANNED FREE BALLOON(S) WAS [<i>or ESTIMATED</i>] OVER (<i>place</i>) AT (<i>time</i>) REPORTED (<i>level(s)</i>) [<i>or UNKNOWN</i>] MOVING (<i>direction</i>) (<i>other pertinent information, if any</i>);</p> <p>h) NO TRAFFIC ON THE RUNWAY;</p> <p>i) TRAFFIC IS (<i>aircraft type, position, additional information as applicable</i>).</p>	<p><b>Trafik information</b></p> <p>...at udstede trafik information</p> <p>...at bekræfte trafik information</p> <p>...i forbindelse med banebenyttelse på ikke-kontrollerede flyvepladser/heliport (AFIS/HIS)</p> <p>...når trafik er af betydning for startende/landende luftfartøjer</p>	<p>a) TRAFIKKEN ER (<i>information</i>);</p> <p>b) INGEN RAPPORTERET TRAFIK;</p> <p>c)* HOLDER UDKIG;</p> <p>d)* TRAFIK I SIGTE;</p> <p>e)* INGEN VISUEL KONTAKT (<i>begrundelse</i>);</p> <p>f) [YDERLIGERE] TRAFIK ER (<i>flyveretning</i>) (<i>luftfartøjstype</i>) (<i>højde</i>) FORVENTER (<i>eller OVER</i>) (<i>betydningsfuldt punkt</i>) (<i>tidspunkt</i>);</p> <p>g) TRAFIK ER (<i>klassifikation</i>) UBEMANDET FRIBALLON [FORVENTET] OVER (<i>sted</i>) (<i>tidspunkt</i>) RAPPORTERET (<i>højde</i>) [<i>eller UKENDT HØJDE</i>] BEVÆGER SIG (<i>retning</i>) (<i>anden betydningsfuld information, hvis nogen</i>);</p> <p>h) INGEN TRAFIK PÅ BANEN;</p> <p>i) TRAFIK ER (<i>luftfartøjstype, position, yderligere relevant information</i>).</p>

Meteorological conditions		Meteorologiske forhold	
...to notify wind at specific levels	a) [SURFACE] WIND ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>speed</i> ) ( <i>units</i> ); b) WIND AT ( <i>level</i> ) ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>number</i> ) KNOTS (or KILOMETRES PER HOUR); <i>Note: - Wind is always expressed by giving the mean direction and speed and any significant variations thereof.</i>	...at oplyse vinden i bestemte højder	a) VIND ( <i>retning</i> ) GRADER ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> ); b) VIND I ( <i>højde</i> ) ( <i>retning</i> ) GRADER ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> ); <i>Note: Vinden udtrykkes altid ved gennemsnitsretning og –hastighed samt enhver betydningsfuld variation.</i>
...to notify windvariations	c) WIND VARIABLE ( <i>speed</i> ) ( <i>units</i> ); d) WIND ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>speed</i> ) ( <i>units</i> ) VARIABLE BETWEEN ( <i>number</i> ) DEGREES AND ( <i>number</i> ) DEGREES	...at oplyse om vindvariation	c) VIND VARIABEL ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> ); d) VIND ( <i>retning</i> ) GRADER ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> ) VARIABEL MELLEMLIG ( <i>retning</i> ) GRADER OG ( <i>retning</i> ) GRADER;
...to indicate gusting wind	e) MAXIMUM ( <i>speed</i> ) ( <i>units</i> ) [MINIMUM ( <i>speed</i> ) ( <i>units</i> )]; f) VISIBILITY ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ) [ <i>direction</i> ];	...at indikere stødende vind	e) MAXIMUM ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> ) [MINIMUM ( <i>hastighed</i> ) ( <i>måleenhed</i> )]; f) SIGT ( <i>distance</i> ) ( <i>måleenhed</i> ) [ <i>retning</i> ];
...to report runway visual range	g) RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY ( <i>number</i> )] ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ); h) RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) RUNWAY ( <i>number</i> ) NOT AVAILABLE (or NOT REPORTED);	...at rapportere banesynsvidde	g) BANESYNSVIDDE (eller RVR) [BANE ( <i>nummer</i> )] ( <i>distance</i> ) ( <i>måleenhed</i> ); h) BANESYNSVIDDE (eller RVR) BANE ( <i>nummer</i> ) ER IKKE TILGÆNGELIG (eller ER IKKE RAPPORTERET);
...for multiple RVR observations	i) RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY ( <i>number</i> )] ( <i>first position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ) ( <i>second position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ) ( <i>third position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> );	...for flere RVR observationer	i) BANESYNSVIDDE (eller RVR) [BANE ( <i>nummer</i> )] ( <i>første position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>måleenhed</i> ) ( <i>anden position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>måleenhed</i> ) ( <i>tredie position</i> ) ( <i>distance</i> ) ( <i>måleenhed</i> );

## Bilag 2 til BL 7-14

	<p><i>Note 1: - Multiple RVR observations are always representative of the touchdown zone, midpoint zone and the roll-out/stop end zone respectively.</i></p> <p><i>Note 2: - Where report for three locations are given, the indication of these locations may be omitted, provided that the reports are passed in the order of touchdown zone, followed by the midpoint zone and ending the roll-out/stop end zone report.</i></p>		<p><i>Note 1: - Flere RVR observationer repræsenteres altid af sætningszonen midtpunkt og baneslut.</i></p> <p><i>Note 2: - Når rapporter angiver de 3 positioner, må afgivelse af disse positioner udelades under forudsætning af at rapporteringen sker i rækkefølgen sættepunkt, efterfulgt af midtpunkt og slutter med baneslut.</i></p>
... in the event that RVR information on any one position is not available this information will be included in the appropriate sequence	j) RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] (first position) (distance) (units) (second position) NOT AVAILABLE (third position) (distance) (units);	...i tilfælde af at RVR information på enkeltstående positioner ikke er til rådighed vil denne information blive inkluderet i passende rækkefølge	j) BANESYNSVIDDE (eller RVR) [BANE (nummer)] SÆTTEPUNKT (første position) (distance)(måleenhed) (anden position) IKKE TILGÆNGELIG (tredje position) (distance) (måleenhed);
...indication of tendency over a specific period of time	k) RVR (distance) (units) UPWARD (or DOWNWARD) (or NO TENDENCY OBSERVED) l) PRESENT WEATHER (details); m) CLOUD (amount),[(type)] (height of base) (units) (or SKY CLEAR);	...indikation af tendens over en fastsat tidsperiode	k) RVR (distance) (måleenhed) STIGENDE (eller FALDENDE) (eller INGEN TENDENS OBSERVERET); l) AKTUELT VEJR (detaljer); m) SKYER (mængde), [type] (højde på underkanten) (måleenhed) (eller SKYFRIT);
<i>Note: Pronounced CAV-O-KAY.</i>	n) CAVOK; o) TEMPERATURE [MINUS] (number) (and/or DEWPOINT [MINUS] (number)); p) QNH (number) [(units)]; q) QFE (number) [(units)]; r) (aircraft type) REPORTED [LIGHT or MODERATE or SEVERE] ICING (or TURBULENCE) [IN CLOUD] (area) AT (time); s) REPORT FLIGHT CONDITIONS.	<i>Note: Udtales CAV-O-KAY.</i>	n) CAVOK; o) TEMPERATUR [MINUS] (antal) (og/eller DUGPUNKT [MINUS] (antal)); p) QNH (antal) (måleenhed); q) QFE (antal) (måleenhed); r) (luftfartøjstype) RAPPORTEREDE [LET eller MODERAT eller KRAFTIG] ISNING (eller TURBULENS) [I SKYER] (område) KL. (tidspunkt); s) RAPPORTER FLYVEFORHOLD.

## Bilag 2 til BL 7-14

<b>Position reporting</b>		<b>Positionsrapportering</b>	
... to omit position reports until a specified position	a) NEXT REPORT AT ( <i>significant point</i> ); b) OMIT POSITION REPORTS [UNTIL ( <i>specify</i> )]; c) RESUME POSITION REPORTING.	...at undlade positionsrapportering indtil angiven position	a) NÆSTE RAPPORT VED ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ); b) UNDLAD POSITIONSRAPPORTERING [INDTIL ( <i>angiv position/tidspunkt</i> )]; c) GENOPTAG POSITIONSRAPPORTERING.
<b>Additional reports</b>		<b>Yderligere rapporter</b>	
... to request a report at a specified place or distance	a) REPORT PASSING ( <i>significant point</i> );	... at kræve en rapport ved bestemt sted eller distance	a) RAPPORTER PASSAGE AF ( <i>betydningsfuldt punkt</i> );
... to report at a specified place or distance	b) REPORT ( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>significant point</i> ); c)* ( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>significant point</i> );	... at rapportere ved bestemt sted eller distance	b) RAPPORTER ( <i>distance</i> ) MIL (GNSS eller DME) FRA ( <i>DME stationens navn</i> ) (eller <i>betydningsfuldt punkt</i> ); c)* ( <i>distance</i> ) MIL (GNSS eller DME) FRA ( <i>DME stationens navn</i> ) (eller <i>betydningsfuldt punkt</i> );
... to request a report of present position	d) REPORT PASSING ( <i>three digits</i> ) RADIAL ( <i>name of VOR</i> ) VOR; e) REPORT (GNSS or DME) DISTANCE FROM ( <i>significant point</i> ) or ( <i>name of DME station</i> );	... at kræve en rapport af nuværende position	d) RAPPORTER PASSAGE AF ( <i>tre cifre</i> ) RADIAL ( <i>VOR stationens navn</i> ) VOR; e) RAPPORTER (GNSS eller DME) DISTANCE FRA ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ) eller ( <i>DME stationens navn</i> );
... to report present position	f)* ( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>significant point</i> ).	... at rapportere nuværende position	f)* ( <i>distance</i> ) MIL (GNSS eller DME) FRA ( <i>DME stationens navn</i> ) (eller <i>betydningsfuldt punkt</i> ).

Aerodrome information		Flyvepladsinformation	
	<p>a) [(location)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (number) (condition);</p> <p>b) [(location)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (number) NOT CURRENT;</p> <p>c) LANDING SURFACE (condition);</p> <p>d) CAUTION CONSTRUCTION WORK (location);</p> <p>e) CAUTION (specify reasons) RIGHT (or LEFT), (or BOTH SIDES) OF RUNWAY [number];</p> <p>f) CAUTION WORK IN PROGRESS (or OBSTRUCTION) (position and any necessary advice);</p> <p>g) RUNWAY REPORT AT (observation time) [(coverage) PERCENT OF] RUNWAY (number) [parts of runway] COVERED BY (type of precipitant) [UP TO] (depth of deposits) MILLIMETRES. BRAKING ACTION GOOD (or MEDIUM TO GOOD, or MEDIUM, or MEDIUM TO POOR, or POOR or UNRELIABLE) [and/or BRAKING ACTION (equipment and number)];</p> <p>h) BRAKING ACTION REPORTED BY (aircraft type) AT (time) GOOD (or MEDIUM, or POOR);</p> <p>i) BRAKING ACTION [(location)] (measuring equipment used), RUNWAY (number), TEMPERATURE [MINUS] (number), WAS (reading) AT (time);</p> <p>j) RUNWAY (or TAXIWAY) (number) WET [ or DAMP, WATER PATCHES, FLOODED (depth), or SNOW REMOVED (length and width as applica-</p>		<p>a) [(stednavn)] BANEFORHOLD PÅ BANE (nummer) (forhold);</p> <p>b) [(stednavn)] BANEFORHOLD PÅ BANE (nummer) INGEN GÆLDENDE;</p> <p>c) LANDINGSOMRÅDE (forhold);</p> <p>d) ADVARSEL KONSTRUKTION SARBEJDE (sted);</p> <p>e) ADVARSEL (specifik grund) TIL HØJRE FOR (eller TIL VENSTRE FOR), (eller PÅ BEGGE SIDER AF) BANE (nummer);</p> <p>f) ADVARSEL IGANGVÆRENDE ARBEJDE (eller FORHINDRING) (sted og yderligere nødvendig rådgivning);</p> <p>g) BANERAPPORT [KL.] (observations-tidspunkt) [(dækningsprocent) PROCENT AF] BANE (nummer) [(dele af banen)] DÆKKET AF (nedbørsaflejringer) [OP TIL] (lagets tykkelse) MILLIMETER. BREMSEVIRKNING GOD (eller MIDDEL TIL GOD, eller MIDDEL, eller MIDDEL TIL DÅRLIG, eller DÅRLIG eller UPÅLIDELIG [og/eller BREMSEVIRKNING (måleudstyr og koeficient)];</p> <p>h) BREMSEVIRKNING RAPPORTERET AF (luffartøjstype) KL. (tidspunkt) GOD (eller MIDDEL, eller DÅRLIG);</p> <p>i) BREMSEVIRKNING [(sted)] (anvendt måleudstyr), BANE (nummer), TEMPERATUR [MINUS] (nummer), VAR (aflysning) KL. (tidspunkt);</p> <p>j) BANE (eller RULLEVEJ) (nummer) VÅD [eller FUGTIG, VANDPYTTER, DÆKKET AF VAND (dybde), eller SNE FJERNET (længde og bredde af</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	<p><i>ble) or TREATED, or COVERED WITH PATCHES OF DRY SNOW (or WET SNOW, or COMPACTED SNOW, or SLUSH, or FROZEN SLUSH, or ICE, or ICE UNDERNEATH, or ICE AND SNOW, or SNOWDRIFTS, or FROZEN RUTS AND RIDGES)];</i></p> <p>k) TOWER OBSERVES (<i>weather information</i>);</p> <p>l) PILOT REPORTS (<i>weather information</i>).</p>		<p><i>ryddet område) eller BEHANDLET, eller DÆKKET AF TØR SNE (eller VÅD SNE) I PLETTER, eller DÆKKET AF SAMMENKØRT SNE (eller SLUD, eller FROSSEN SLUD, eller IS, eller UNDERLIGGENDE IS, eller IS OG SNE, eller SNEFYGNING, eller FROSNE SPOR OG KAMME)];</i></p> <p>k) TÅRNET OBSERVERER (<i>relevante vejrinformationer</i>);</p> <p>l) PILOT RAPPORTERER (<i>relevante vejrinformationer</i>).</p>
<p><b>Operational status of visual and non-visual aids</b></p>	<p>a) (<i>specify visual or non-visual aid</i>) RUNWAY (<i>number</i>) (<i>description of deficiency</i>);</p> <p>b) (<i>type</i>) LIGHTING (<i>unserviceability</i>);</p> <p>c) GBAS/SBAS/MLS/ILS CATEGORY (<i>category</i>) (<i>serviceability state</i>);</p> <p>d) TAXIWAY LIGHTING (<i>description of deficiency</i>);</p> <p>e) (<i>type of visual slope indicator</i>) RUNWAY (<i>number</i>) (<i>description of deficiency</i>).</p>	<p><b>Operationel status for visuelle og ikke-visuelle hjælpemidler</b></p>	<p>a) (<i>specificér visuelt eller ikke-visuelt hjælpemiddel</i>) BANE (<i>nummer</i>) (<i>beskrivelse af manglen</i>);</p> <p>b) (<i>type</i>) LYSSYSTEM (<i>uanvendelighed</i>);</p> <p>c) GBAS/SBAS/MLS/ILS KATEGORI (<i>kategori</i>) (<i>anvendelighed status</i>);</p> <p>d) RULLEVEJS LYSSYSTEMET (<i>beskrivelse af manglen</i>);</p> <p>e) (<i>type af visuel glidevinkel indikator</i>) BANE (<i>nummer</i>) (<i>beskrivelse af manglen</i>).</p>

<p><b>GNSS service status</b></p>	<p>a) GNSS REPORTED UNRELIABLE (or GNSS MAY NOT BE AVAILABLE [DUE TO INTERFERENCE]);          1) IN THE VICINITY OF (<i>location</i>) (<i>radius</i>) [BETWEEN (<i>levels</i>)]; or          2) IN THE AREA OF (<i>description</i>)(or IN (<i>name</i>) FIR) [BETWEEN (<i>levels</i>)];          b) BASIC GNSS (or SBAS, or GBAS) UNAVAILABLE FOR (<i>specify operation</i>) [FROM (<i>time</i>) TO (<i>time</i>) (or UNTIL FURTHER NOTICE)]          c)* BASIC GNSS UNAVAILABLE [DUE TO (<i>reason e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT</i>)];          d)* GBAS (or SBAS) UNAVAILABLE</p>	<p><b>GNSS service status</b></p>	
<p><b>Degradation of aircraft navigation performance</b></p>	<p>UNABLE RNP (<i>specify type</i>) (or RNAV) [DUE TO (<i>reason e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT</i>)]</p>	<p><b>Nedgradering af luftfartøjets navigationsevne</b></p>	

Area Control Service

<p><b>Issuance of a clearance</b> ...when clearance is relayed</p>	<p>a) <i>(name of unit)</i> CLEARS (<i>aircraft call sign</i>);  b) (<i>aircraft call sign</i>) CLEARED TO;  c) RECLEARED (<i>amended clearance details</i>) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED];  d) RECLEARED (<i>amended route portion</i>) TO (<i>significant point of original route</i>) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED];  e) ENTER CONTROLLED AIRSPACE (<i>or</i> CONTROL ZONE) [VIA (<i>significant point or route</i>)] AT (<i>level</i>) [AT (<i>time</i>)];  f) LEAVE CONTROLLED AIRSPACE (<i>or</i> CONTROL ZONE) [VIA (<i>significant point or route</i>)] AT (<i>level</i>) (<i>or</i> CLIMBING TO (<i>level</i>), <i>or</i> DESCENDING TO (<i>level</i>));  g) JOIN (<i>specify</i>) AT (<i>significant point</i>) AT (<i>level</i>) [AT (<i>time</i>)].</p>	<p><b>Udstedelse af klareringer</b> ...når klarering videresendes</p>	<p>a) (<i>udstedende enheds navn</i>) KLARE-RER (<i>luftfartøjets kaldesignal</i>);  b) (<i>luftfartøjets kaldesignal</i>) KLARERET;  c) ÆNDRET KLARERING (<i>detaljerede ændringer</i>) [RESTERENDE KLARERING UÆNDRET];  d) ÆNDRET KLARERING (<i>ændret rute-afsnit</i>) INDTIL (<i>betydningsfuldt punkt på den oprindelige rute</i>) [RESTERENDE KLARERING UÆNDRET];  e) FLYV IND I KONTROLLERET LUFT-RUM (<i>eller</i> KONTROLZONEN) [VIA (<i>betydningsfuldt punkt eller rute</i>)] I (<i>højde</i>) [KL. (<i>tidspunkt</i>)];  f) FORLAD KONTROLLERET LUFTRUM (<i>eller</i> KONTROLZONEN) [VIA (<i>betydningsfuldt punkt eller rute</i>)] I (<i>højde</i>) (<i>eller</i> STIGENDE TIL (<i>højde</i>), <i>eller</i> UNDER NEDGANG TIL (<i>højde</i>));  g) TILSLUT DIG (<i>specificér</i>) VED (<i>betydningsfuldt punkt</i>) I (<i>højde</i>) [KL. (<i>tidspunkt</i>)].</p>
<p><b>Indication of route and clearance limit</b></p>	<p>a) FROM (<i>location</i>) TO (<i>location</i>);  b) TO (<i>location</i>)  <i>followed as necessary by</i>  i) DIRECT;  ii) VIA (<i>route and/or significant points</i>);  iii) VIA FLIGHT PLANNED ROUTE  <i>(Note: Special conditions for use</i></p>	<p><b>Angivelse af rute og klareringsgrænse</b></p>	<p>a) FRA (<i>sted</i>) TIL (<i>sted</i>);  b) TIL (<i>sted</i>);  <i>Efterfulgt om nødvendigt af</i>  i) DIREKTE;  ii) VIA (<i>rute og/eller betydningsfuldt punkt</i>);  iii) VIA FLYVEPLANENS RUTE (<i>Note: Der gælder særlige regler for</i></p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	<p><i>apply</i>);</p> <p>iv) VIA (<i>distance</i>) DME ARC (<i>direction</i>) OF (<i>name of DME station</i>);</p> <p>c) (<i>route</i>) NOT AVAILABLE DUE (<i>reason</i>) ALTERNATIVE[S] IS/ARE (<i>routes</i>) ADVISED.</p>		<p><i>anvendelse</i>);</p> <p>iv) VIA (<i>distance</i>) DME ARC (<i>retning</i>) FRA (<i>DME stationens navn</i>);</p> <p>c) (<i>route</i>) IKKE MULIG (<i>grundet</i>) ALTERNATIVE[R] ER (<i>rute</i>) ANGIV VALG.</p>
<p><b>Maintenance of specified levels</b></p> <p><i>Note: - The term "MAINTAIN" is not to be used in lieu of "DESCEND" og "CLIMB" when instructing an aircraft to change level.</i></p>	<p>a) MAINTAIN (<i>level</i>) [TO (<i>significant point</i>)];</p> <p>b) MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL PASSING (or LEAVING )( <i>significant point or area</i>);</p> <p>c) MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL (<i>minutes</i>) AFTER PASSING (<i>significant point</i>);</p> <p>d) MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL (<i>time</i>);</p> <p>e) MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL ADVISED BY (<i>name of unit</i>);</p> <p>f) MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL FURTHER ADVISED;</p> <p>g) MAINTAIN (<i>level</i>) [OR BELOW] WHILE IN CONTROLLED AIRSPACE (or CONTROL ZONE);</p> <p>h) MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>).</p>	<p><b>Forblive i specifikke højder</b></p> <p><i>Note: - "FORBLIV I" erstatter ikke anvendelsen af "GÅ NED TIL" eller "STIG TIL" når et luftfartøj instrueres om at ændre højde.</i></p>	<p>a) FORBLIV I (<i>højde</i>) [INDTIL (<i>betydningsfuldt punkt</i>)];</p> <p>b) FORBLIV I (<i>højde</i>) INDTIL PASSAGE AF (eller DU FORLADER) (<i>betydningsfuldt punkt eller områder</i>);</p> <p>c) FORBLIV I (<i>højde</i>) INDTIL (<i>antal minutter</i>) EFTER PASSAGE AF (<i>betydningsfuldt punkt</i>);</p> <p>d) FORBLIV I (<i>højde</i>) INDTIL (<i>tidspunkt</i>);</p> <p>e) FORBLIV I (<i>højde</i>) INDTIL ANGIVET AF (<i>enhedens navn</i>);</p> <p>f) FORBLIV I (<i>højde</i>) INDTIL NÆRMERE ANGIVET;</p> <p>g) FORBLIV I (<i>højde</i>) [ELLER DERUNDER] I KONTROLLERET LUFTRUM (eller I KONTROLZONEN);</p> <p>h) FORBLIV I BLOK (<i>højde</i>) TIL (<i>højde</i>).</p>
<p><b>Specification of cruising levels</b></p>	<p>a) CROSS (<i>significant point</i>) AT (or ABOVE, or BELOW) (<i>level</i>);</p> <p>b) CROSS (<i>significant point</i>) AT (<i>time</i>) OR LATER (or BEFORE) AT (<i>level</i>);</p> <p>c) CRUISE CLIMB BETWEEN (<i>levels</i>) (or ABOVE (<i>level</i>));</p> <p>d) CROSS (<i>distance</i>) MILES, (GNSS or DME) [(<i>direction</i>)] OF (<i>name of DME</i></p>	<p><b>Angivelse af marchhøjder</b></p>	<p>a) KRYDS (<i>betydningsfuldt punkt</i>) I (eller OVER, eller UNDER) (<i>højde</i>);</p> <p>b) KRYDS (<i>betydningsfuldt punkt</i>) KL. (<i>tidspunkt</i>) ELLER SENERE (eller FØR) I (<i>højde</i>);</p> <p>c) MARCHSTIGNING MELLEM (<i>højder</i>) (eller OVER (<i>højde</i>));</p> <p>d) KRYDS (<i>distance</i>) MIL, (GNSS eller DME) [(<i>retning</i>)] FOR (<i>DME stationens</i></p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	station) DME AT (or ABOVE, or BELOW) (level).		navn) DME I (eller OVER, eller OVER) (højde).
<b>Emergency descent</b>	a)* EMERGENCY DESCENT ( <i>intentions</i> ); b) ATTENTION ALL AIRCRAFT IN THE VICINITY OF [or AT] ( <i>significant point or location</i> ) EMERGENCY DESCENT IN PROGRESS FROM ( <i>level</i> ) (followed as necessary by specific instructions, clearances, traffic information, etc.).	<b>Nødnedgang</b>	a)* NØDNEDGANG ( <i>intentioner</i> ); b) ADVARSEL, ALLE LUFTFARTØJER I NÆRHEDEDEN AF [eller VED] ( <i>betydningsfuldt punkt eller sted</i> ) NØDNEDGANG FOREGÅR FRA ( <i>højde</i> ) (efterfulgt af nødvendige specifikke instruktioner, klareringer, trafikinformationer osv.).
<b>If clearance cannot be issued immediately upon request</b>	EXPECT CLEARANCE (or type of clearance) AT ( <i>time</i> ).	...hvis klarering ikke kan udstedes med det samme efter anmodning	FORVENT KLARERING (eller klareringstype) KL. ( <i>tidspunkt</i> ).
<b>When clearance for deviation cannot be issued</b>	UNABLE, TRAFFIC ( <i>direction</i> ) BOUND ( <i>type of aircraft</i> ) ( <i>level</i> ) ESTIMATED (or OVER)( <i>significant point</i> ) AT ( <i>time</i> ) CALL SIGN ( <i>call sign</i> ) ADVISE INTENTIONS.	...når klarering til afvigelse ikke kan udstedes	IKKE MULIGT, TRAFIK ( <i>flyveretning</i> ) ( <i>luftfartøjstype</i> ) ( <i>højde</i> ) FORVENTER (eller OVER) ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ) KL ( <i>tidspunkt</i> ) KALDESIGNAL ( <i>kaldesignal</i> ) ADVISER OM INTENTIONER.
<b>Separation instructions</b>	a) CROSS ( <i>significant point</i> ) AT ( <i>time</i> ) [OR LATER (or OR BEFORE)]; b) ADVISE IF ABLE TO CROSS ( <i>significant point</i> ) AT ( <i>level or time</i> ); c) MAINTAIN MACH ( <i>number</i> ) [OR GREATER (or OR LESS)] [UNTIL ( <i>significant point</i> )]; d) DO NOT EXCEED MACH ( <i>number</i> ).	<b>Adskillelsesinstruktioner</b>	a) KRYDS ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ) KL. ( <i>tidspunkt</i> ) [ELLER SENERE (eller ELLER FØR)]; b) ANGIV OM DU ER I STAND TIL AT KRYDSE ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ) I ( <i>højde</i> ) (eller KL. ( <i>tidspunkt</i> )); c) BIBEHOLD MACH ( <i>nummer</i> ) [ELLER MERE (eller ELLER MINDRE)] [INDTIL ( <i>betydningsfuldt punkt</i> )]; d) OVERSKRID IKKE MACH ( <i>nummer</i> ).

## Approach Control Service

<p><b>Departure instructions</b></p>	<p>a) [AFTER DEPARTURE] TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (<i>three digits</i>) (or CONTINUE RUNWAY HEADING) (or TRACK EXTENDED CENTRE LINE) TO (<i>level or significant point</i>) [(<i>other instructions as required</i>)];</p> <p>b) AFTER REACHING (or PASSING) (<i>level or significant point</i>) (<i>instructions</i>);</p> <p>c) TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (<i>three digits</i>) TO (<i>level</i>) [TO INTERCEPT (<i>track, route, airway, etc.</i>)];</p> <p>d) (<i>standard departure name and number</i>) DEPARTURE;</p> <p>e) TRACK (<i>three digits</i>) DEGREES [MAGNETIC (or TRUE)] TO (or FROM) (<i>significant point</i>) (UNTIL (<i>time</i>), or REACHING (<i>fix or significant point or level</i>)) [BEFORE PROCEEDING ON COURSE];</p> <p>f) CLEARED VIA (<i>designation</i>).</p>	<p><b>Udflyvningsinstruktioner</b></p>	<p>a) [EFTER AFGANG] DREJ TIL HØJRE (eller VENSTRE) PÅ KURS (<i>tre cifre</i>) (eller FORTSÆT PÅ BANEKURSEN) (eller FØLG BANERETNINGEN) IND-TIL (<i>højde eller betydningsfuldt punkt</i>) [(<i>anden instruktion hvis nødvendig</i>)];</p> <p>b) EFTER DU NÅR (eller PASSAGE AF) (<i>højde eller betydningsfuldt punkt</i>) (<i>instruktioner</i>);</p> <p>c) DREJ TIL HØJRE (eller VENSTRE) KURS (<i>tre cifre</i>) INDTIL (<i>højde</i>) [FOR AT FØLGE (<i>flyvevej, rute, luftvej osv.</i>)];</p> <p>d) (<i>standard udflyvning navn og nummer</i>) DEPARTURE;</p> <p>e) TRACK (<i>tre cifre</i>) GRADER [MAGNETISK (eller SAND)] INDTIL (eller FRA) (<i>betydningsfuldt punkt</i>) (INDTIL (<i>tids-punkt</i>), eller DU NÅR (<i>betydningsfuldt punkt eller højde</i>)) [FØR DU FORTSÆTTER PÅ KURS];</p> <p>f) KLARERET VIA (<i>designator</i>).</p>
<p><b>Approach instructions</b></p>	<p>a) CLEARED (or PROCEED) VIA (<i>designation</i>);</p> <p>b) CLEARED TO (<i>clearance limit</i>) VIA (<i>designation</i>);</p> <p>c) CLEARED (or PROCEED) VIA (<i>details of route to be followed</i>);</p> <p>d) CLEARED (<i>type of approach</i>) AP-PROACH [RUNWAY(<i>number</i>)];</p> <p>e) CLEARED (<i>type of approach</i>) AP-PROACH RUNWAY (<i>number</i>) FOL-</p>	<p><b>Indflyvnings instruktioner</b></p>	<p>Nogle af fraseologierne er kun relateret til IFR-flyvning</p> <p>a) KLARERET (eller FORTSÆT) VIA (<i>designator</i>);</p> <p>b) KLARERET TIL (<i>klareringsgrænse</i>) VIA (<i>designator</i>);</p> <p>c) KLARERET (eller FORTSÆT) VIA (<i>detaljeret rutebeskrivelse</i>);</p> <p>d) KLARERET FOR (<i>anflyvningstype</i>) ANFLYVNING [BANE (<i>nummer</i>)];</p> <p>e) KLARERET FOR (<i>anflyvningstype</i>) ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>) EF-</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>... when a pilot requests a visual approach</p>	<p>LOWED BY CIRCLING TO RUNWAY (<i>number</i>)</p> <p>f) CLEARED APPROACH [RUNWAY (<i>number</i>)];</p> <p>g) COMMENCE APPROACH AT (<i>time</i>);</p> <p>h)* REQUEST STRAIGHT-IN [(<i>type of approach</i>)] APPROACH [RUNWAY (<i>number</i>)];</p> <p>i) CLEARED STRAIGHT-IN [(<i>type of approach</i>)] APPROACH [RUNWAY(<i>number</i>)];</p> <p>j) REPORT VISUAL;</p> <p>k) REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT;</p> <p>l)* REQUEST VISUAL APPROACH;</p>	<p>TERFULGT AF CIRCLING TIL BANE (<i>number</i>);</p> <p>f) KLARERET FOR ANFLYVNING BANE (<i>number</i>);</p> <p>g) PÅBEGYND ANFLYVNING KLOKKEN (<i>tidspunkt</i>);</p> <p>h)* ANMODER OM DIREKTE (<i>anflyvnings-type</i>) ANFLYVNING [BANE (<i>number</i>)];</p>
<p>... to request if a pilot is able to accept a visual approach</p>	<p>m) CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</p> <p>n) ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</p>	<p>i) TILLADT AT FORETAGE DIREKTE [(<i>anflyvningstype</i>)] ANFLYVNING [BANE (<i>number</i>)];</p> <p>j) RAPPORTER VISUEL;</p> <p>k) RAPPORTER BANEN (<i>eller</i> BANELYS) I SIGTE;</p>
<p><i>Note: See PANS-ATM, para 6.5.3 for provisions relating to visual approach procedures.</i></p> <p>...in case of successive visual approaches when the pilot of a succeeding aircraft has reported the preceding aircraft in sight</p>	<p>o) CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>), MAINTAIN OWN SEPARATION FROM PRECEDING (<i>aircraft type and wake turbulence category as appropriate</i>), [CAUTION WAKE TURBULENCE];</p> <p>p) REPORT (<i>significant point</i>) [OUTBOUND, <i>or</i> INBOUND];</p> <p>q) REPORT COMMENCING PROCEDURE TURN;</p> <p>r)* REQUEST VMC DESCENT;</p> <p>s) MAINTAIN OWN SEPARATION;</p>	<p>p) RAPPORTER (<i>betydningsfuldt punkt</i>) [OUTBOUND <i>eller</i> INBOUND];</p> <p>q) RAPPORTER NÅR DU PÅBEGYNDER PROCEDUREDREJ;</p> <p>r)* ANMODER OM VMC NEDGANG;</p> <p>s) HOLD SELV ADSKILLELSE;</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	<p>t) MAINTAIN VMC;  u) ARE YOU FAMILIAR WITH (<i>name</i>) APPROACH PROCEDURE;  v)* REQUEST (<i>type of approach</i>) APPROACH [RUNWAY (<i>number</i>)];  x)* REQUEST (MLS/RNAV plain language designator);  y) CLEARED (MLS/RNAV plain language designator).</p>		t) FORBLIV VMC.
<b>Holding clearances</b>		<b>Venteflyvning</b>	
<p>...visual</p> <p>...published holding procedure over a facility or a fix</p> <p>...when a detailed holding clearance is required</p>	<p>a) HOLD VISUAL [OVER] (<i>position</i>), (<i>or BETWEEN (two prominent landmarks)</i>);</p> <p>b) CLEARED (<i>or PROCEED</i>) TO (<i>significant point, name of facility or fix</i>) [MAINTAIN (<i>or CLIMB or DESCEND TO</i>)] (<i>level</i>) [HOLD [(<i>direction</i>)] AS PUBLISHED] EXPECT APPROACH CLEARANCE (<i>or FURTHER CLEARANCE</i>) AT (<i>time</i>);</p> <p>c)* REQUEST HOLDING INSTRUCTIONS;</p> <p>d) CLEARED (<i>or PROCEED</i>) TO (<i>significant point, name of facility or fix</i>) [MAINTAIN (<i>or CLIMB or DESCEND TO</i>)] (<i>level</i>) HOLD [(<i>direction</i>)] [(<i>specified</i>) RADIAL, COURSE, INBOUND TRACK (<i>three digits</i>) DEGREES] [RIGHT (<i>or LEFT</i>) HAND PATTERNS] [OUTBOUND TIME (<i>number</i>) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (<i>or FURTHER CLEARANCE</i>) AT (<i>time</i>) (<i>additional instructions, if necessary</i>);</p> <p>e) CLEARED TO THE (<i>three digits</i>) RADIAL OF THE (<i>name</i>) VOR AT (<i>distance</i>) DME FIX [MAINTAIN (<i>or CLIMB or DESCEND TO</i>)] (<i>level</i>) HOLD (<i>direc-</i></p>	<p>...visuel</p> <p>...publiceret venteprocedure over et hjælpemiddel eller et fix</p>	<p>a) VENT VISUELT [OVER] (<i>position</i>), (<i>eller MELLEML (to genkendelige landemærker)</i>);</p> <p>b) KLARERET (<i>eller FORTSÆT</i>) TIL (<i>betydningsfuldt punkt, hjælpemidlets navn eller fix</i>) [FORBLIV I (<i>eller STIG eller GÅ NED TIL</i>)] (<i>højde</i>) [VENT [(<i>retning</i>)] SOM PUBLICERET] FORVENT INDFLYVNINGS-KLARERING (<i>eller YDERLIGERE KLARERING</i>) KLOKKEN (<i>tid</i>);</p> <p>c)* ANMODER OM VENTEINSTRUKTIONER;</p>

	<p><i>tion</i>) [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (<i>number</i>) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (<i>time</i>) (<i>additional instructions, if necessary</i>);</p> <p>f) CLEARED TO THE (<i>three digits</i>) RADIAL OF THE (<i>name</i>) VOR AT (<i>distance</i>) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO)] (<i>level</i>) HOLD BETWEEN (<i>distance</i>) AND (<i>distance</i>) DME [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (<i>time</i>) (<i>additional instructions, if necessary</i>).</p>		
<b>Expected approach time</b>	<p>a) NO DELAY EXPECTED;</p> <p>b) EXPECTED APPROACH TIME (<i>time</i>);</p> <p>c) REVISED EXPECTED APPROACH TIME (<i>time</i>);</p> <p>d) DELAY NOT DETERMINED (<i>reasons</i>).</p>	<b>Forventet indflyvnings-tidspunkt</b>	<p>a) INGEN FORVENTET FORSINKELSE;</p> <p>b) FORVENTET INDFLYVNINGSTIDSPUNKT (<i>tid</i>);</p> <p>c) REVIDERET FORVENTET INDFLYVNINGSTIDSPUNKT (<i>tid</i>);</p> <p>d) FORSINKELSEN ER IKKE FASTSAT (<i>grund</i>).</p>

## Phraseologies for Use On and In the Vicinity of the Aerodrome

<b>Identification of aircraft</b> ...acknowledgement by visual means	SHOW LANDING LIGHTS; a) ACKNOWLEDGE BY MOVING AILERONS (or RUDDER); b) ACKNOWLEDGE BY ROCKING WINGS; c) ACKNOWLEDGE BY FLASHING LANDING LIGHTS.	<b>Identifikation af luftfartøj</b> ...bekræftelse ved hjælp af visuelle signaler	TÆND LANDINGSLYSENE; a) KVITTER VED AT BEVÆGE BALANCEKLAPPER (eller SIDERØR); b) KVITTER VED AT BEVÆGE VINGERNE; c) KVITTER VED AT BLINKE MED LANDINGSLYSENE.
<b>Starting procedures</b> ... to request permission to start engines  ...ATC replies	a)* [aircraft location] REQUEST START UP; b)* [aircraft location] REQUEST START UP, INFORMATION (ATIS identification);  c) START UP APPROVED; d) START UP AT (time); e) EXPECT START UP AT (time); f) START UP AT OWN DISCRETION; g) EXPECT DEPARTURE (time) START UP AT OWN DISCRETION.	<b>Opstarts procedurer</b> ...at anmode om tilladelse til at starte motorerne  ...ATC svar	a)* [luftfartøjets position] ANMODER OM START OP; b)* [luftfartøjets position] ANMODER OM START OP, INFORMATION (ATIS identifikationsbogstav); c) START OP GODKENDT; d) START OP KL. (tidspunkt) e) FORVENT START OP KL. (tidspunkt); f) START OP EFTER EGET SKØN; g) FORVENT AFGANG (tidspunkt) START OP EFTER EGET SKØN.
<b>Push back procedures</b> <i>Note: When local procedures so prescribe, authorization for pushback should be obtained from the control tower.</i>  ...aircraft request  ...ATC response	a)* [aircraft location] REQUEST PUSH BACK; b) PUSH BACK APPROVED; c) STAND BY; d) PUSH BACK AT OWN DISCRETION; e) EXPECT (number) MINUTES DELAY DUE (reason).	<b>Skubbe procedurer</b> <i>Note: Når lokale procedurer foreskriver det, skal tilladelse til at skubbe indhentes fra kontroltårnet.</i>  ...luftfartøj anmodning  ...ATC svar	a)* [luftfartøjets position] ANMODER OM AT SKUBBE; b) DU MÅ SKUBBE; c) VENT JEG KALDER TILBAGE; d) SKUB EFTER EGET SKØN; e) FORVENT (antal) MINUTTERS FORSINKELSE PÅ GRUND AF (grund).

Bilag 2 til BL 7-14

<p><b>Towing procedures</b></p> <p>....ATC response</p>	<p>a)** REQUEST TOW [<i>company name</i>] (<i>aircraft type</i>) FROM (<i>location</i>) TO (<i>location</i>);</p> <p>b) TOW APPROVED VIA (<i>specific routing to be followed</i>);</p> <p>c) HOLD POSITION;</p> <p>d) STAND BY.</p> <p>** Denotes transmission from aircraft/tow vehicle combination.</p>	<p><b>Bugserings procedurer</b></p> <p>....ATC svar</p>	<p>a)** ANMODER OM BUGSERING AF [<i>selskabets navn</i>] (<i>luftfartøjstype</i>) FRA (<i>position</i>) TIL (<i>position</i>);</p> <p>b) BUGSERING GODKENDT VIA (<i>specifik rute at følge</i>);</p> <p>c) HOLD POSITIONEN;</p> <p>d) VENT JEG KALDER TILBAGE.</p> <p>** Indikerer transmission fra luftfartøj/bugserende køretøj.</p>
<p><b>Vehicle manoeuvres on the ground</b></p> <p>...driving instructions - for vehicles only</p>	<p>a)** REQUEST TO PROCEED FROM (<i>position</i>) TO (<i>position</i>);</p> <p>b) PROCEED TO (<i>position</i>) ...(<i>instructions as appropriate</i>).</p> <p>** Denotes vehicle transmission.</p>	<p><b>Køretøjs bevægelser på jorden</b></p> <p>...kørselsinstruktioner - kun for køretøjer</p>	<p>a)** ANMODER OM KØRSEL FRA (<i>position</i>) TIL (<i>position</i>);</p> <p>b) KØR (<i>eller</i> FORTSÆT) TIL (<i>position</i>) ...(<i>passende instruktioner</i>).</p> <p>** Indikerer køretøjs transmission.</p>
<p><b>To request time check and/or aerodrome data for departure</b></p> <p>...when no ATIS broadcast is available</p> <p><i>Note: If multiple visibility and RVR observations are available, those that represent the roll-out/stop end zone should be used for take-off.</i></p>	<p>a)* REQUEST TIME CHECK;</p> <p>b) TIME (<i>time</i>);</p> <p>c)* REQUEST DEPARTURE INFORMATION;</p> <p>d) RUNWAY (<i>number</i>), WIND (<i>direction and speed</i>), (<i>units</i>), QNH (<i>or</i> QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>), [VISIBILITY (<i>distance</i>) (<i>units</i>) (<i>or</i> RUNWAY VISUAL RANGE (<i>or</i> RVR (<i>distance</i>) (<i>units</i>))] [TIME].</p>	<p><b>At anmode om korrekt tid og/eller flyveplads-data i forb. med afgang</b></p> <p>...når ingen ATIS-udsendelse er tilgængelig</p> <p><i>Note: Hvis flere sigtbarheds- og RVR-observationer er til rådighed, skal de der er repræsentative for roll-out/stop end zonen anvendes.</i></p>	<p>a)* ANMODER OM KLOKESLÆT;</p> <p>b) KLOKKEN ER (<i>tid</i>);</p> <p>c)* ANMODER OM AFGANGSINFORMATIONER;</p> <p>d) BANE (<i>nummer</i>), VIND (<i>retning og hastighed</i>), (<i>enhed</i>), QNH (<i>eller</i> QFE) (<i>nummer</i>) [(<i>enhed</i>)] TEMPERATUR [MINUS] (<i>nummer</i>), [SIGTBARHED (<i>afstand</i>) (<i>enhed</i>) (<i>eller</i> BANESYNSVIDDE (<i>eller</i> RVR (<i>afstand</i>) (<i>enhed</i>))] [TID].</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

Taxi procedures		Taxi procedurer	
... for departure	<p>a)* [aircraft type] [wake turbulence category if "heavy"] (aircraft location) REQUEST TAXI [intentions];</p> <p>b)* [aircraft type] [wake turbulence category if "heavy"] (aircraft location) (flight rules) TO (aerodrome of destination) REQUEST TAXI [intentions];</p> <p>c) TAXI TO HOLDING POINT [number] RUNWAY (number) [VIA TAXIWAY (number)] [TIME (time)];</p>	...i forb. med afgang	<p>a)* [luffartøjstype] [wake turbulens kategori hvis "heavy"] (luffartøjets placering) ANMODER OM TAXI [intentioner];</p> <p>b)* [luffartøjstype] [wake turbulens kategori hvis "heavy"] (luffartøjets placering) (flyveregler) TIL (bestemmelsessted) ANMODER OM TAXI [intentioner];</p> <p>c) TAXI TIL VENTEPOSITION [nummer] BANE (nummer) [VIA RULLEVEJ (nummer)] [KLOKKEN ER (tidspunkt)];</p>
...where detailed taxi instructions are required	<p>d)* [aircraft type] [wake turbulence category if "heavy"] (aircraft location) REQUEST DETAILED TAXI INSTRUCTIONS;</p> <p>e) TAXI TO HOLDING POINT [number] [RUNWAY (number)] VIA (specific route to be followed) [TIME (time)]; [HOLD SHORT OF RUNWAY (number) (or CROSS RUNWAY (number))];</p>	...når detaljeret taxivejledning ønskes	<p>d)* [luffartøjstype] [wake turbulens kategori hvis "heavy"] (luffartøjets placering) ANMODER OM TAXIVEJLEDNING;</p> <p>e) TAXI TIL VENTEPOSITION [nummer] [BANE (nummer)] VIA (specifik rute) [KLOKKEN ER (tidspunkt)]; HOLD FØR BANE (nummer) (eller KRYDS BANE (nummer));</p>
...where aerodrome information is not available from an alternative source such as ATIS	<p>f) TAXI TO HOLDING POINT [number] (followed by aerodrome information as applicable) [TIME (time)];</p> <p>g) TAKE (or TURN) FIRST (or SECOND) LEFT (or RIGHT);</p> <p>h) TAXI VIA (identification of taxiway);</p> <p>i) TAXI VIA RUNWAY (number);</p> <p>j) TAXI TO TERMINAL (or other location e.g. GENERAL AVIATION AREA or APRON) [STAND (number)];</p>	...når flyvepladsinformationer ikke er tilgængelige fra en alternativ kilde så som ATIS	<p>f) TAXI TIL VENTEPOSITION [nummer] (passende flyvepladsinformationer) [KLOKKEN ER (tidspunkt)];</p> <p>g) TAG (eller DREJ) FØRSTE (eller ANDEN) TIL VENSTRE (eller HØJRE);</p> <p>h) TAXI VIA (rullevejsidentifikation);</p> <p>i) TAXI VIA BANE (nummer);</p> <p>j) TAXI TIL TERMINALEN (eller anden stedangivelse f.eks. GENERAL AVIATION OMRÅDET eller FORPLADS) [STANDPLADS (nummer)];</p>
... for helicopter operations	<p>k)* REQUEST AIR-TAXIING FROM (or VIA) TO (location or routing as appropriate);</p> <p>l) AIR-TAXI TO (or VIA) (location or routing as appropriate) [CAUTION (dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.)];</p> <p>m) AIR TAXI VIA (direct, as requested, or</p>	...for helikopteroperationer	<p>k)* ANMODER OM AIR-TAXI FRA (eller VIA) TIL (sted eller rute);</p> <p>l) AIR-TAXI TIL (eller VIA) (sted eller rute) [ADVARSEL (støv, høj snefygning, løse objekter, kørende lette luftfartøjer, personer osv.)];</p> <p>m) AIR-TAXI VIA (direkte, som anmodet,</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

	<p><i>specified route</i>) TO (<i>location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway</i>) AVOID (<i>aircraft or vehicles or personnel</i>);</p>		<p><i>eller specificeret rute</i>) TIL (<i>sted, heliport, operations- eller trafikområdet, aktiv eller ikke-aktiv bane</i>) UNDGÅ (<i>luftfartøj eller køretøjer eller personer</i>);</p>
...after landing	n)* REQUEST BACKTRACK	...efter landing	n)* ANMODER OM BACKTRACK;
	o) BACKTRACK APPROVED;		o) BACKTRACK GODKENDT;
	p) BACKTRACK RUNWAY ( <i>number</i> );		p) BACKTRACK BANE ( <i>nummer</i> );
...general	q)* [ <i>aircraft location</i> ] REQUEST TAXI TO ( <i>destination on aerodrome</i> );	...generelt	q)* [ <i>luftfartøjets placering</i> ] ANMODER OM TAXI TIL ( <i>sted på flyvepladsen</i> );
	r) TAXI STRAIGHT AHEAD;		r) TAXI LIGE UD;
	s) TAXI WITH CAUTION;		s) TAXI MED FORSİGTİGHED;
	t) GIVE WAY TO ( <i>traffic</i> );		t) HOLD TILBAGE FOR ( <i>trafik</i> );
	u)* GIVING WAY TO ( <i>traffic</i> );		u)* HOLDER TILBAGE FOR ( <i>trafik</i> );
	v)* TRAFFIC ( <i>or type of aircraft</i> ) IN SIGHT;		v)* TRAFIKKEN ( <i>eller luftfartøjstype</i> ) I SIGTE;
	w) TAXI INTO HOLDING BAY;		w) TAXI IND PÅ OPVARMNINGSOMRÅDE ( <i>specifik angivelse af område</i> );
	x) FOLLOW ( <i>description of other aircraft or vehicle</i> );		x) FØLG ( <i>beskrivelse af andet luftfartøj eller køretøj</i> );
	y) VACATE RUNWAY;		y) FORLAD BANEN;
	z)* RUNWAY VACATED;		z)* HAR FORLADT BANEN;
	aa) EXPEDITE TAXI [( <i>reason</i> )];		aa) TAXI HURTIGERE [( <i>grundet</i> )];
	bb)* EXPEDITING;		bb)* TAXIER HURTIGERE;
	cc) [CAUTION] TAXI SLOWER [( <i>reason</i> )];		cc) [ADVARSEL] TAXI LANGSOMMERE [( <i>grundet</i> )];
	dd)* SLOWING DOWN;		dd)* TAXIER LANGSOMMERE;
...taxi in opposite direction	ee) MAKE A ONE EIGHTY DEGREES [LEFT (or RIGHT)] TURN ( <i>instructions as appropriate</i> ).	...taxi i modsat retning	ee) DREJ ETHUNDREDE OG FİRS GRADER [TIL VENSTRE ( <i>eller HØJRE</i> )] ( <i>passende instruktioner</i> ).

<p><b>Intersection take-off procedures</b></p> <p>... on pilot initiative</p> <p>... on ATC initiative</p> <p>...upon request by a pilot or when deemed necessary by the controller</p>	<p>a)* REQUEST DEPARTURE FROM RUNWAY (number), INTERSECTION (name of intersection);</p> <p>b) APPROVED, TAXI TO HOLDING POINT RUNWAY (number), INTERSECTION (name of intersection); or</p> <p>c) NEGATIVE, TAXI TO HOLDING POINT RUNWAY (number), [INTERSECTION (name of intersection)];</p> <p>d) ADVISE ABLE TO DEPART FROM RUNWAY (number), INTERSECTION (name of intersection);</p> <p>e) REDUCED TAKE-OFF RUN AVAILABLE RUNWAY (number), FROM INTERSECTION (name of intersection), (distance in metres).</p>	<p><b>Start fra kryds på banen</b></p> <p>...på pilot initiativ</p> <p>...på ATC initiativ</p> <p>...på anmodning fra piloten eller når det skønnes nødvendigt af flyvelederen</p>	<p>a)* ANMODER OM AFGANG FRA BANE (nummer) (angivelse af specifik position);</p> <p>b) GODKENDT, TAXI TIL VENTEPOSITION BANE (nummer), (angivelse af specifik position); eller</p> <p>c) NEGATIV, TAXI TIL VENTEPOSITION BANE (nummer), [(angivelse af specifik position)];</p> <p>d) ADVISER OM DU ER I STAND TIL AT AFGÅ FRA BANE (nummer), (angivelse af specifik position);</p> <p>e) REDUCERET STARTDISTANCE BANE (nummer) FRA (angivelse af specifik position), (distancen i meter).</p>
<p><b>Holding (on ground)</b></p> <p>...to hold not closer to a runway than the runway-holding point</p> <p>** Requires specific acknowledgement from the pilot.</p>	<p>a)** HOLD (direction) OF (position, runway number, etc.);</p> <p>b)** HOLD POSITION;</p> <p>c)** HOLD (distance) FROM (position);</p> <p>d)** HOLD SHORT OF (position);</p> <p>e)* HOLDING;</p> <p>f)* HOLDING SHORT.</p>	<p><b>Holde (på jorden)</b></p> <p>...at holde ikke tættere på banen end ventepositionen</p> <p>** Kræver specifik kvittering fra piloten</p>	<p>a)** HOLD (retning) FOR (position, bane nummer, etc.);</p> <p>b)** HOLD POSITIONEN;</p> <p>c)** HOLD (distance) FRA (position);</p> <p>d)** HOLD FØR (position);</p> <p>e)* HOLDER;</p> <p>f)* HOLDER FØR.</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p><b>To cross a runway</b></p>	<p>a)* REQUEST CROSS RUNWAY (<i>number</i>);</p> <p><i>Note: If the control tower is unable to see the crossing aircraft (e.g. night, low visibility, etc.), the instruction should always be accompanied by a request to report when the aircraft has vacated the runway</i></p> <p>b) CROSS RUNWAY (<i>number</i>) [REPORT VACATED];</p> <p>c) EXPEDITE CROSSING RUNWAY (<i>number</i>) TRAFFIC (<i>aircraft type</i>) (<i>distance</i>) MILES (or KILOMETRES) FINAL;</p>	<p><b>At krydse en bane</b></p>	<p>a)* ANMODER OM AT KRYDSE BANE (<i>nummer</i>);</p> <p><i>Note: Hvis tårnet ikke er i stand til at se det krydsende luftfartøj (pga. nat, lav sigtbarhed, etc.), skal instruktionen altid indeholde en anmodning om at rapportere når luftfartøjet er fri af banen.</i></p> <p>b) KRYDS BANE (<i>nummer</i>) RAPPORTER NÅR DU ER FRI [AF BANEN];</p> <p>c) KRYDS BANE (<i>nummer</i>) HURTIGT, TRAFIK (<i>luftfartøjstype</i>) (<i>afstand</i>) MIL (eller KILOMETER) FINALE;</p>
<p><i>Note: The pilot will, when requested, report "RUNWAY VACATED" when the entire aircraft is beyond the relevant runway-holding point.</i></p>	<p>d)* RUNWAY VACATED.</p>	<p><i>Note: Piloten vil, efter anmodning, rapportere "FRI AF BANEN" når hele luftfartøjet har passeret den relevante venteposition.</i></p>	<p>d)* FRI AF BANEN.</p>
<p><b>Preparation for take-off</b></p> <p>...if unable to issue take-off clearance</p> <p>... clearance to enter runway and await take-off clearance</p>	<p>a) UNABLE TO ISSUE (<i>designator</i>) DEPARTURE (<i>reasons</i>);</p> <p>b) REPORT WHEN READY [FOR DEPARTURE];</p> <p>c) ARE YOU READY [FOR DEPARTURE]?;</p> <p>d) ARE YOU READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE?;</p> <p>e)* READY;</p> <p>f) WAIT [<i>reason</i>];</p> <p>g) LINE UP [AND WAIT];</p>	<p><b>Forberedelse til start</b></p> <p>...hvis ude af stand til af udstede startklarering</p> <p>...klarering til at køre på banen og afvente starttilladelse</p>	<p>a) IKKE I STAND TIL AT UDSTEDE (<i>betegnelse</i>) UDFLYVNING (<i>grundet</i>);</p> <p>b) RAPPORTER KLAR [TIL AFGANG];</p> <p>c) ER DU KLAR [TIL AFGANG]?;</p> <p>d) ER DU KLAR TIL ØJEBLIKkelig AFGANG?;</p> <p>e)* KLAR ;</p> <p>f) VENT (<i>grundet</i>);</p> <p>g) TAXI IND PÅ BANEN [OG VENT];</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>... conditional clearance</p> <p>... acknowledgement of a conditional clearance</p> <p>...confirmation or otherwise of the readback of a conditional clearance</p>	<p>h) LINE UP RUNWAY (<i>number</i>);</p> <p>i) LINE UP. BE READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE;</p> <p>j) (<i>condition</i>) (<i>clearance</i>) (<i>brief reiteration fo the condition</i>);</p> <p>i)* (<i>condition</i>) LINING UP (<i>brief reiteration of the condition</i>;</p> <p>m) [THAT IS] CORRECT (<i>or</i>) NEGATIVE [I SAY AGAIN] ... (<i>as appropriate</i>).</p>	<p>...betinget klarering</p> <p>...kvittering på en betinget klarering</p> <p>...bekræftelse eller andet af tilbagelæsningen af en betinget klarering</p>	<p>h) TAXI IND PÅ BANE (<i>nummer</i>);</p> <p>i) TAXI IND PÅ BANEN OG VÆR KLAR TIL ØJEBLIKkelig AFGANG;</p> <p>j) (<i>betingelse</i>) (<i>klarering</i>) (<i>kort gentagelse af betingelsen</i>);</p> <p>i)* (<i>betingelse</i>) TAXIER JEG IND PÅ BANEN (<i>kort gentagelse af betingelsen</i>);</p> <p>m) KORREKT (<i>eller</i>) NEGATIV [JEG GENTAGER] ... (<i>hvilket der er passende</i>)).</p>
<p><b>Take-off clearance</b></p> <p>...when reduced runway separation procedures are approved and applied</p> <p>... when take-off clearance has not been complied with</p> <p>... to cancel a take-off clearance</p> <p>...to stop a take-off after an aircraft has commenced take-off roll</p> <p>...for helicopter operations from other than the manoeuvring area</p>	<p>a) RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED FOR TAKE-OFF [REPORT AIRBORNE];</p> <p>b) (<i>traffic information</i>) RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED FOR TAKE OFF;</p> <p><i>Note: Procedure not applied in Denmark.</i></p> <p>c) TAKE OFF IMMEDIATELY OR VACATE RUNWAY [(<i>instructions</i>)];</p> <p>d) TAKE OFF IMMEDIATELY OR HOLD SHORT OF RUNWAY;</p> <p>e) HOLD POSITION, CANCEL TAKE-OFF I SAY AGAIN CANCEL TAKE-OFF (<i>reasons</i>);</p> <p>f)* HOLDING;</p> <p>g) STOP IMMEDIATELY [(<i>repeat aircraft call sign</i>) STOP IMMEDIATELY];</p> <p>h)* STOPPING;</p> <p>i) CLEARED FOR TAKE-OFF [FROM (<i>location</i>)] (<i>present position, taxiway, final approach and take-off area, runway and number</i>);</p> <p>j)* REQUEST DEPARTURE INSTRUCTIONS;</p> <p>k) AFTER DEPARTURE TURN RIGHT (<i>or</i>) LEFT, <i>or</i> CLIMB) (<i>instructions as appro-</i></p>	<p><b>Starttilladelse</b></p> <p>...når nedsat baneadskillesprocedurer er godkendt og anvendes</p> <p>...når starttilladelsen ikke er blevet efterkommet</p> <p>...at annullere en starttilladelse</p> <p>...at stoppe en start efter at luftfartøjet har påbegyndt startløbet</p> <p>...for helikopteroperationer fra andet end manøvreområdet</p>	<p>a) BANE (<i>nummer</i>) TILLADT AT STARTE [RAPPORTER I LUFTEN];</p> <p>c) (<i>trafikinformation</i>) BANE (<i>nummer</i>) TILLADT AT STARTE;</p> <p><i>Note: Proceduren anvendes ikke i Danmark</i></p> <p>c) START ØJEBLIKkelig ELLER TAXI FRI AF BANEN (<i>instruktioner</i>);</p> <p>d) START ØJEBLIKkelig ELLER HOLD FØR BANEN;</p> <p>e) HOLD POSITIONEN, ANNULLER START, JEG GENTAGER ANNULLER START (<i>grundet</i>);</p> <p>f)* HOLDER POSITIONEN;</p> <p>g) STOP ØJEBLIKkelig [(<i>gentag luftfartøjets kaldesignal</i>) STOP ØJEBLIKkelig];</p> <p>h)* STOPPER;</p> <p>i) TILLADT AT STARTE [FRA (<i>lokation</i>)] (<i>nuværende position, rullevej, indflyvnings- og startområde, bane og nummer</i>);</p> <p>j)* ANMODER OM AFGANGSINSTRUKTIONER;</p> <p>k) EFTER AFGANG DREJ TIL HØJRE (<i>eller</i>) VENSTRE, <i>eller</i> STIG) (<i>passen-</i></p>

	<i>priate).</i>		<i>de instruktioner).</i>
<p><b>Turn or climb instructions after take-off</b></p> <p>...to report airborne time</p> <p>...<u>heading</u> to be followed</p> <p><i>Note: Right or left drift from the extended centre line may be expected depending on the actual wind direction and speed.</i></p> <p>... when a specific <u>track</u> is to be followed</p> <p><i>Note: The aircraft is to compensate for the actual wind direction and speed in order to follow the extended centre line.</i></p>	<p>a)* REQUEST RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN;</p> <p>b) RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN APPROVED;</p> <p>c) WILL ADVISE LATER FOR RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN;</p> <p>d) REPORT AIRBORNE;</p> <p>e) AIRBORNE (<i>time</i>);</p> <p>f) AFTER PASSING (<i>level</i>) (<i>instructions</i>);</p> <p>g) CONTINUE RUNWAY HEADING (<i>instructions</i>);</p> <p>h) TRACK EXTENDED CENTRE LINE (<i>instructions</i>);</p> <p>i) CLIMB STRAIGHT AHEAD (<i>instructions</i>).</p>	<p><b>Drej og stigning efter start</b></p> <p>...at rapportere starttidspunkt</p> <p>...<u>styrede kurs</u> at følge</p> <p><i>Note: Drift til højre eller venstre fra den forlængede centerlinie kan forventes afhængig af den aktuelle vindretning og -hastighed.</i></p> <p>...når en specifik <u>flyvevej</u> skal følges</p> <p><i>Note: Luftfartøjet vil kompensere for den aktuelle vindretning og -hastighed mhp. at følge den forlængede centerlinie.</i></p>	<p>a)* ANMODER OM HØJRE (<i>eller</i> VENSTRE) DREJ;</p> <p>b) HØJRE (<i>eller</i> VENSTRE) DREJ GODKENDT;</p> <p>c) KALDER DIG SENERE FOR HØJRE (<i>eller</i> VENSTRE) DREJ;</p> <p>d) RAPPORTER I LUFTEN;</p> <p>e) I LUFTEN (<i>tidspunkt</i>);</p> <p>f) EFTER PASSAGE AF (<i>højde</i>) (<i>instruktioner</i>);</p> <p>g) FORTSÆT PÅ BANEKURSEN (<i>instruktioner</i>);</p> <p>h) FØLG DEN FORLÆNGEDE CENTERLINIE (<i>instruktioner</i>);</p> <p>i) STIG LIGE UD (<i>instruktioner</i>).</p>
<p><b>Entering an aerodrome traffic circuit</b></p>	<p>a)* [<i>aircraft type</i>] (<i>position</i>) (<i>level</i>) FOR LANDING;</p> <p>b) JOIN [(<i>direction of circuit</i>)] (<i>position in</i></p>	<p><b>Komme ind i trafikrunden</b></p>	<p>a)* [<i>luftfartstype</i>] (<i>position</i>) (<i>højde</i>) FOR LANDING;</p> <p>c) TILSLUT DIG [(<i>trafikrundens retning</i>)]</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>...when ATIS information is available</p>	<p><i>circuit</i> ) (<i>runway number</i>) [SURFACE] WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>) [TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>)] QNH (or QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)];</p> <p>c) MAKE STRAIGHT-IN APPROACH, RUNWAY (<i>number</i>) [SURFACE] WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>) [TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>)] QNH (or QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)];</p> <p>d)* (<i>aircraft type</i>) (<i>position</i>) (<i>level</i>) INFORMATION (ATIS <i>identification</i>) FOR LANDING;</p> <p>e) JOIN (<i>position in circuit</i>) RUNWAY (<i>number</i>) QNH (or QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)].</p>	<p>...når ATIS information er mulig</p>	<p>(<i>position i trafikrunden</i>) (<i>banenummer</i>) VIND (<i>retning og hastighed</i>) (<i>måleenhed</i>) [TEMPERATUR [MINUS] (<i>nummer</i>)] QNH (eller QFE) (<i>nummer</i>) [(<i>måleenhed</i>)] [TRAFIKKEN ER (<i>detaljer</i>)];</p> <p>d) FORETAG DIREKTE ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>) VIND (<i>retning og hastighed</i>) (<i>måleenhed</i>) [TEMPERATUR [MINUS] (<i>nummer</i>)] QNH (eller QFE) (<i>nummer</i>) [(<i>måleenhed</i>)] [TRAFIKKEN ER (<i>detaljer</i>)];</p> <p>e)* (<i>luftfartstype</i>) (<i>position</i>) (<i>højde</i>) INFORMATION (ATIS <i>identifikation</i>) FOR LANDING;</p> <p>f) TILSLUT DIG (<i>position i trafikrunden</i>) BANE (<i>nummer</i>) QNH (eller QFE) (<i>nummer</i>) [(<i>måleenhed</i>)] [TRAFIKKEN ER (<i>detaljer</i>)].</p>
<p><b>In the circuit</b></p> <p>...landing exercise</p> <p>...intention to terminate landing exercise</p>	<p>a)* (<i>position in circuit, e.g. DOWNWIND or FINAL</i>);</p> <p>b) NUMBER ... FOLLOW (<i>aircraft type and position</i>) [<i>additional instructions if required</i>];</p> <p>c)* (<i>position in circuit</i>) REQUEST TOUCH AND GO;</p> <p>d) RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED TOUCH AND GO (<i>direction of circuit</i>) CIRCUIT [REPORT (<i>position in the circuit</i>)];</p> <p>e)* (<i>position in circuit</i>) REQUEST FULL STOP;</p> <p>f) MAKE FULL STOP RUNWAY (<i>number</i>) or RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED TO LAND.</p>	<p><b>I trafikrunden</b></p> <p>...landingsøvelse</p> <p>...når landingsøvelser ønskes afsluttet</p>	<p>a)* (<i>position i trafikrunden, f.eks. MEDVIND eller FINALE</i>);</p> <p>b) NUMMER ... FØLG EFTER (<i>luftfartøjstype og position</i>) [<i>yderligere instruktion hvis nødvendigt</i>];</p> <p>c)* (<i>position i trafikrunden</i>) ANMODER OM TOUCH AND GO;</p> <p>d) BANE (<i>nummer</i>) TILLADT AT FORETAGE TOUCH AND GO (<i>trafikrundens retning</i>) RUNDE [RAPPORTER (<i>position i trafikrunden</i>)];</p> <p>e)* (<i>position i trafikrunden</i>) ANMODER OM FULD STOP;</p> <p>f) LAND FULD STOP BANE (<i>nummer</i>) eller BANE (<i>nummer</i>) TILLADT AT LANDE.</p>
<p><b>Approach instructions</b> <i>Note: The report "LONG</i></p>	<p>a) MAKE SHORT APPROACH;</p>	<p><b>Anflyvningsinstruktioner</b> <i>Note: Rapporten "LANG FI-</i></p>	<p>a) FORETAG EN KORT ANFLYVNING;</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p><i>FINAL” is made when aircraft turn on to final approach at a distance greater than 4 NM from touchdown or when an aircraft on a straight-in approach is 8 NM from touchdown. In both cases a report “FINAL” is required at 4 NM from touchdown.</i></p>	<p>b) MAKE LONG APPROACH (or EXTEND DOWNWIND);  c) REPORT BASE (or FINAL, or LONG FINAL);  d) CONTINUE APPROACH [PREPARE FOR POSSIBLE GO AROUND].</p>	<p><i>NALE” afgives når luftfartøjer drejer på finale længere ude end 4 NM fra sættepunktet eller når et luftfartøj på en direkte indflyvning er 8 NM fra sættepunktet. I begge tilfælde skal en “FINAL” rapport afgives ved 4 NM fra sættepunktet.</i></p>	<p>b) FORETAG EN LANG ANFLYVNING (eller FORLÆNG MEDVIND);  c) RAPPORTER BASE (eller FINALE, eller LANG FINALE);  d) FORTSÆT ANFLYVNINGEN [VÆR FORBEREDT PÅ EVENTUEL OVERSKYDNING].</p>
<p><b>Landing clearance</b></p> <p>...special operations</p> <p>...when reduced runway separation procedures are approved and applied</p> <p><i>Note: Procedure applied in Denmark, ref. AIP DENMARK.</i></p> <p>...procedure applied in Denmark, ref. AIP DENMARK, GEN 1.7 – 3.</p> <p>... to make an approach along, or parallel to a runway, descending to an agreed minimum level</p> <p>...to fly past the control tower or other</p>	<p>a) RUNWAY (number) CLEARED TO LAND;  b) RUNWAY (number) CLEARED TOUCH AND GO;  c) MAKE FULL STOP;  d) (traffic information) RUNWAY (number) CLEARED TO LAND</p> <p><i>Note: Procedure not applied in Denmark.</i></p> <p>e) LAND AFTER PRECEDING LANDING (aircrafttype);</p> <p>f) LAND AFTER DEPARTING (aircrafttype);</p> <p>h)* REQUEST LOW APPROACH (reasons);</p> <p>i) CLEARED LOW APPROACH [RUNWAY (number)] [(altitude restriction if required) (go around instructions)];</p> <p>j)* REQUEST LOW PASS (reasons);</p>	<p><b>Landingsklarering</b></p> <p>...specielle operationer</p> <p>Når nedsat baneadskillelseprocedurer er godkendt og anvendes</p> <p>...anvendt procedure i Danmark ref. AIP DENMARK, GEN 1.7 – 3.</p> <p>...anvendt procedure i Danmark ref. AIP DENMARK, GEN 1.7 – 3.</p> <p>...foretage indflyvning langs eller parrallel til en bane, og går ned til en aftalt minimumshøjde</p> <p>...flyve forbi tårnet eller andet observationspunkt for en</p>	<p>a) BANE (nummer) TILLADT AT LANDE;  b) BANE (nummer) TILLADT AT FORETAGE TOUCH AND GO;  c) LAND FULD STOP;  d) (trafikinformation) BANE (nummer) TILLADT AT LANDE;  <i>Note: Proceduren anvendes ikke i Danmark</i></p> <p>e) LAND BAGVED LANDENDE (luftfartøjstype);</p> <p>f) LAND BAGVED STARTENDE (luftfartøjstype);</p> <p>h)* ANMODER OM LAV INDFLYVNING (grund);</p> <p>i) TILLADT AT FORETAGE LAV INDFLYVNING [BANE (nummer)] [(højde restriktioner hvis nødvendigt) (overskydningsinstruktioner)];</p> <p>j)* ANMODER OM LAV FORBIFLYVNING (grund);</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>observation point for the purpose of visual inspection by persons on the ground</p> <p>...for helicopter operations</p>	<p>k) CLEARED LOW PASS [RUNWAY (<i>number</i>)] [(<i>altitude restriction if required</i>) (<i>go around instructions</i>)];</p> <p>l)* REQUEST STRAIGHT-IN (<i>or</i>) CIRCLING APPROACH, LEFT (<i>or</i>) RIGHT TURN TO (<i>location</i>);</p> <p>m) MAKE STRAIGHT-IN (<i>or</i>) CIRCLING APPROACH, LEFT (<i>or</i>) RIGHT TURN TO (<i>location, runway, taxiway, final approach and take off area</i>) [ARRIVAL (<i>or</i>) ARRIVAL ROUTE] (<i>number, name or code</i>). [HOLD SHORT OF (<i>active runway, extended runway centre line, other</i>)]. [REMAIN (<i>direction or distance</i>) FROM (<i>runway, runway centre line, other helicopter or aircraft</i>)]. [CAUTION (<i>power lines, unlighted obstructions, wake turbulence</i>.)]. CLEARED TO LAND.</p>	<p>visuel inspektion af luftfartøjet fra personer på jorden</p> <p>...for helikopteroperationer</p>	<p>k) TILLADT AT FORETAGE LAV FORBIFLYVNING [BANE (<i>nummer</i>)] [(<i>højderestriktioner hvis nødvendigt</i>) (<i>overskydningsinstruktioner</i>)];</p> <p>l)* ANMODER OM DIREKTE (<i>eller</i>) CIRCLING INDFLYVNING, VENSTRE (<i>eller</i>) HØJRE DREJ TIL (<i>sted</i>);</p> <p>m) FORETAG DIREKTE (<i>eller</i>) CIRCLING INDFLYVNING, VENSTRE (<i>eller</i>) HØJRE DREJ TIL (<i>sted, bane, rullevej, slutindflyvning- eller udflyvnings område</i>) [(<i>nummer, navn eller kode</i>) INDFLYVNING (<i>eller</i>) INDFLYVNINGSROUTE]. [HOLD FØR (<i>aktiv bane, forlænget banecenterlinie, andet</i>)] [FORBLIV (<i>retning eller distance</i>) FOR/FRA (<i>bane, bane centerlinie, andre helikoptere eller luftfartøjer</i>)] [ADVARSEL (<i>elledninger, ubelyste forhindringer, randhvirvler</i>)] TILLADT AT LANDE.</p>
<p><b>Delaying aircraft</b></p>	<p>a) CIRCLE THE AERODROME;</p> <p>b) ORBIT (RIGHT, <i>or</i> LEFT) [FROM PRESENT POSITION];</p> <p>c) MAKE ANOTHER CIRCUIT.</p>	<p><b>Forsinkelse af luftfartøj</b></p>	<p>a) FLYV RUNDT OM FLYVEPLADSEN;</p> <p>b) FORETAG EN CIRKEL (TIL HØJRE <i>eller</i> VENSTRE) [FRA NUVÆRENDE POSITION];</p> <p>c) FORETAG EN TRAFIKRUNDE MERE.</p>
<p><b>Missed approach</b></p> <p>...where ATC requires specific procedures</p>	<p>a) IN CASE OF MISSED APPROACH (<i>appropriate instructions</i>);</p> <p>b) GO AROUND;</p> <p>c)* GOING AROUND.</p>	<p><b>Afbrudt indflyvning</b></p> <p>...hvor ATC kræver specifikke procedurer</p>	<p>a) I TILFÆLDE AF AFBRUDT INDFLYVNING (<i>passende instruktion</i>);</p> <p>b) FORETAG EN OVERSKYDNING;</p> <p>c)* FORETAGER OVERSKYDNING.</p>
<p><b>Information to aircraft</b></p> <p>...when pilot requested visual inspection of landing gear</p>	<p>a) LANDING GEAR APPEARS DOWN;</p> <p>b) RIGHT (<i>or</i> LEFT, <i>or</i> NOSE) WHEEL APPEARS UP (<i>or</i> DOWN);</p>	<p><b>Informationer til luftfartøj</b></p> <p>...når piloten anmoder om visuel inspektion af understellet</p>	<p>a) UNDERSTELLET SER UD TIL AT VÆRE NEDE;</p> <p>b) HØJRE (<i>eller</i>) VENSTRE, <i>eller</i> NÆSE) HJUL SER UD TIL AT VÆRE OPPE</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>...wake turbulence</p> <p>...jet blast on apron or taxiway</p> <p>... propeller-driven aircraft slipstream</p>	<p>c) WHEELS APPEAR UP;</p> <p>d) RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL DOES NOT APPEAR UP (or DOWN);</p> <p>e) CAUTION WAKE TURBULENCE [FROM ARRIVING (or DEPARTING) (type of aircraft)] [additional information as required];</p> <p>f) CAUTION JET BLAST;</p> <p>g) CAUTION SLIPSTREAM.</p>	<p>...randhvirvler</p> <p>...jetblæst på forpladsen eller rullevej</p> <p>...propelluftfartøjers slipstrøm</p>	<p>(eller NEDE);</p> <p>c) HJULENE SER UD TIL AT VÆRE OPPE;</p> <p>d) HØJRE (eller VENSTRE, eller NÆSE) HJUL SER IKKE UD TIL AT VÆRE OPPE (eller NEDE);</p> <p>e) ADVARSEL RANDHVIRVLER [FRA ANKOMMENDE (eller AFGÅENDE) (luftfartøjstype)] [yderligere information hvis nødvendigt];</p> <p>f) ADVARSEL JETBLÆST;</p> <p>g) ADVARSEL SLIPSTRØM.</p>
<p><b>Runway vacating and communications after landing</b></p> <p>... for helicopter operations</p>	<p>a) CONTACT (prefix) GROUND (frequency);</p> <p>b) WHEN VACATED CONTACT (prefix) GROUND (frequency);</p> <p>c) EXPEDITE VACATING;</p> <p>d) YOUR STAND (or GATE) (designation);</p> <p>e) TAKE (or TURN) FIRST (or SECOND, or CONVENIENT) LEFT (or RIGHT) AND CONTACT (prefix) GROUND (frequency)</p> <p>f) AIR-TAXI TO HELICOPTER STAND (or HELICOPTER PARKING POSITION (area));</p> <p>g) AIR-TAXI TO (or VIA) (location or routing as appropriate) [CAUTION (dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.)];</p> <p>h) AIR-TAXI VIA (direct, as requested, or</p>	<p><b>Afkørsel af banen og kommunikation efter landing</b></p> <p>...for helikopter operationer</p>	<p>a) KONTAKT (præfiks) GROUND (frekvens);</p> <p>b) NÅR FRI AF BANEN KONTAKT (præfiks) GROUND (frekvens);</p> <p>c) SKYND DIG FRI AF BANEN;</p> <p>d) DIN STANDPLADS (eller GATE) (designator);</p> <p>e) TAXI (eller DREJ) FØRSTE GANG (eller ANDEN GANG, eller NÅR BELEJLIGT) TIL VENSTRE (eller HØJRE) OG KONTAKT (præfiks) GROUND (frekvens);</p> <p>f) AIR-TAXI TIL HELIKOPTER STANDPLADS (eller HELIKOPTER PARKERING (område));</p> <p>g) AIR-TAXI TIL (eller VIA) (sted eller rute som er passende) [ADVARSEL (støv, snefygning, løse objekter, rullende lette luftfartøjer, personel, osv.)];</p> <p>h) AIR-TAXI VIA (direkte, som anmodet</p>

## Bilag 2 til BL 7-14

*specified route) TO (location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway). AVOID (aircraft or vehicles or personnel).*

*om, eller specificeret rute) TIL (sted, heliport, operations- eller trafikområdet, aktive eller ikke-aktive baner) UNDGÅ (luftfartøjer eller køretøjer eller personale).*

## ATS Surveillance Service Phraseologies

### General ATS Surveillance Service Phraseologies

<b>Identification of aircraft</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) REPORT HEADING [AND FLIGHT LEVEL (or ALTITUDE)];</li> <li>b) FOR IDENTIFICATION TURN LEFT (or RIGHT) HEADING (three digits);</li> <li>c) TRANSMIT FOR IDENTIFICATION AND REPORT HEADING;</li> <li>d) RADAR CONTACT [position];</li> <li>e) IDENTIFIED [position];</li> <li>f) NOT IDENTIFIED [reason], [RESUME (or CONTINUE) OWN NAVIGATION].</li> </ul>	<b>Luftfartøjs identifikation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) RAPPORTER DIN KURS [OG FLYVE-NIVEAU (eller HØJDE)];</li> <li>b) FOR IDENTIFIKATION DREJ TIL VENSTRE (eller HØJRE) PÅ KURS (tre cifre);</li> <li>c) TRANSMITTER FOR IDENTIFIKATION OG RAPPORTER DIN KURS;</li> <li>d) RADAR KONTAKT (position);</li> <li>e) IDENTIFICERET (position);</li> <li>f) IKKE IDENTIFICERET [grund] [GEN-OPTAG (eller FORTSÆT) EGEN NAVIGATION].</li> </ul>
<b>Position information</b>	<p>POSITION (distance) (direction) OF (significant point) (or OVER or ABEAM (significant point)).</p>	<b>Information om position</b>	<p>POSITION (distance) (retning) FOR (betydningsfuldt punkt) (eller OVER eller TVÆRS AF (betydningsfuldt punkt)).</p>
<b>Vectoring instructions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) LEAVE (significant point) HEADING (three digits);</li> <li>b) CONTINUE HEADING (three digits);</li> <li>c) CONTINUE PRESENT HEADING;</li> <li>d) FLY HEADING (three digits);</li> <li>e) TURN LEFT (or RIGHT) HEADING (three digits) [reason];</li> <li>f) TURN LEFT (or RIGHT) (number of degrees) DEGREES [reason]</li> <li>g) STOP TURN HEADING (three digits);</li> <li>h) FLY HEADING (three digits), WHEN</li> </ul>	<b>Kursdirigering</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) FORLAD (betydningsfuldt punkt) PÅ KURS (tre cifre);</li> <li>b) FORTSÆT PÅ KURS (tre cifre);</li> <li>c) FORTSÆT PÅ NUVÆRENDE KURS;</li> <li>d) STYR KURS (tre cifre);</li> <li>e) DREJ TIL VENSTRE (eller HØJRE) PÅ KURS (tre cifre) (grund);</li> <li>f) DREJ TIL VENSTRE (eller HØJRE) (antal grader) GRADER (grund);</li> <li>g) STOP DREJ PÅ KURS (tre cifre);</li> <li>h) STYR KURS (tre cifre), NÅR MULIGT</li> </ul>

**Bilag 2 til BL 7-14**

	ABLE PROCEED DIRECT ( <i>name</i> ) ( <i>significant point</i> ); i) HEADING IS GOOD.		FORTSÆT DIREKTE ( <i>navn</i> ) ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ); i) KURSEN ER GOD.
<b>Termination of vectoring</b>	a) RESUME OWN NAVIGATION ( <i>position of aircraft</i> ) ( <i>specific instructions</i> ); b) RESUME OWN NAVIGATION [DIRECT] ( <i>significant point</i> ) [MAGNETIC] TRACK ( <i>three digits</i> ) DISTANCE ( <i>number</i> ) MILES ( <i>or</i> ) KILOMETRES.	<b>Kursdirigering ophører</b>	a) GENOPTAG EGEN NAVIGATION ( <i>luftfartøjets position</i> ) ( <i>specifikke instruktioner</i> ); b) GENOPTAG EGEN NAVIGATION [DIREKTE] ( <i>betydningsfuldt punkt</i> ) [MAGNETISK] TRACK ( <i>tre cifre</i> ) DISTANCE ( <i>nummer</i> ) KILOMETER ( <i>eller</i> ) MIL).
<b>Manoeuvres</b>  ...(in case of unreliable directional instruments on board aircraft)	a) MAKE A THREE SIXTY DEGREES TURN LEFT ( <i>or</i> ) RIGHT [ <i>reason</i> ]; b) ORBIT LEFT ( <i>or</i> ) RIGHT [ <i>reason</i> ]; c) MAKE ALL TURNS RATE ONE ( <i>or</i> ) ( <i>number</i> ) DEGREES PER SECOND) START AND STOP ALL TURNS ON THE COMMAND "NOW"; d) TURN LEFT ( <i>or</i> ) RIGHT NOW; e) STOP TURN NOW.	<b>Manøvrer</b>  ...(i tilfælde af upålidelige instrumenter i luftfartøjet)	a) FORETAG ET TREHUNDREDE OG TRES GRADERS DREJ TIL VENSTRE ( <i>eller</i> ) HØJRE) ( <i>grund</i> ); b) CIRKEL TIL VENSTRE ( <i>eller</i> ) HØJRE) ( <i>grund</i> ); c) FORETAG ALLE DREJ RATE ET ( <i>eller</i> ) ( <i>nummer</i> ) GRADER PER SEKUND) START OG STOP ALLE DREJ PÅ KOMMANDOEN "NU"; d) DREJ TIL VENSTRE ( <i>eller</i> ) HØJRE) NU; e) STOP DREJ NU.
<b>Reasons for vectoring or manoeuvres</b>	a) DUE TRAFFIC; b) FOR SPACING; c) FOR DELAY; d) FOR DOWNWIND ( <i>or</i> ) BASE, <i>or</i> ) FINAL).	<b>Grunde til kursdirigering eller manøvrer</b>	a) GRUNDET TRAFIK; b) FOR AT OPNÅ AFSTAND; c) FOR FORSINKELSE; d) FOR MEDVIND ( <i>eller</i> ) BASE, <i>eller</i> ) FINALE).

<p><b>Speed control</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) REPORT SPEED;</li> <li>b)* SPEED (<i>number</i>) KNOTS (<i>or</i> KILOMETRES PER HOUR);</li> <li>c) MAINTAIN (<i>number</i>) KNOTS (<i>or</i> KILOMETRES PER HOUR) [OR GREATER (<i>or</i> OR LESS)] [UNTIL (<i>significant point</i>)];</li> <li>d) DO NOT EXCEED (<i>number</i>) KNOTS (<i>or</i> KILOMETRES PER HOUR);</li> <li>e) MAINTAIN PRESENT SPEED;</li> <li>f) INCREASE (<i>or</i> REDUCE) SPEED TO (<i>number</i>) KNOTS (<i>or</i> KILOMETRES PER HOUR) [OR GREATER (<i>or</i> OR LESS)];</li> <li>g) INCREASE (<i>or</i> REDUCE) SPEED BY (<i>number</i>) KNOTS (<i>or</i> KILOMETRES PER HOUR);</li> <li>h) RESUME NORMAL SPEED;</li> <li>i) REDUCE TO MINIMUM APPROACH SPEED;</li> <li>j) REDUCE TO MINIMUM CLEAN SPEED;</li> <li>k) NO [ATC] SPEED RESTRICTIONS.</li> </ul>	<p><b>Kontrol med hastighed</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) RAPPORTER HASTIGHED;</li> <li>b) HASTIGHED (<i>nummer</i>) KNOB (<i>eller</i> KILOMETER I TIMEN);</li> <li>c) BEHOLD (<i>nummer</i>) KNOB (<i>eller</i> KILOMETER I TIMEN) [ELLER MERE (<i>eller</i> ELLER MINDRE)] [INDTIL (<i>betydningsfuldt punkt</i>)];</li> <li>d) OVERSKRID IKKE (<i>nummer</i>) KNOB (<i>eller</i> KILOMETER I TIMEN);</li> <li>e) BEHOLD NUVÆRENDE HASTIGHED;</li> <li>f) FORØG (<i>eller</i> REDUCER) HASTIGHEDEN TIL (<i>nummer</i>) KNOB (<i>eller</i> KILOMETER I TIMEN) [ELLER MERE (<i>eller</i> ELLER MINDRE)];</li> <li>g) FORØG (<i>eller</i> REDUCER) HASTIGHEDEN MED (<i>nummer</i>) KNOB (<i>eller</i> KILOMETER I TIMEN);</li> <li>h) GENOPTAG NORMAL HASTIGHED;</li> <li>i) REDUCER TIL MINIMUM INDFLYVNINGSHASTIGHED;</li> <li>j) REDUCER TIL MINIMUM CLEAN HASTIGHED;</li> <li>k) INGEN [ATC] HASTIGHEDS RESTRIKTIONER.</li> </ul>
<p><b>Position reporting</b> ... to omit position reports</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) OMIT POSITION REPORTS [UNTIL (<i>specify</i>)];</li> <li>b) NEXT REPORT AT (<i>significant point</i>);</li> <li>c) REPORTS REQUIRED ONLY AT (<i>significant point(s)</i>);</li> <li>d) RESUME POSITION REPORTING.</li> </ul>	<p><b>Positionsrapportering</b> ... at udelade positionsrapportering</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) UDELAD POSITIONSRAPPORTERING [INDTIL (<i>specificer</i>)];</li> <li>b) NÆSTE RAPPORT VED (<i>betydningsfuldt punkt</i>);</li> <li>c) RAPPORTER KUN VED (<i>betydningsfuldt punkt(er)</i>);</li> <li>d) GENOPTAG POSITIONSRAPPORTERING.</li> </ul>

Traffic information and avoiding action		Trafikinformatiøn og undvigemanøvrer	
...direction according to the face of a watch	a) TRAFFIC (1-12) O'CLOCK ( <i>distance</i> ) ( <i>direction of flight</i> ) [ <i>any other pertinent information</i> ]: 1) UNKNOWN; 2) SLOW MOVING; 3) FAST MOVING; 4) CLOSING; 5) OPPOSITE ( <i>or</i> SAME) DIRECTION; 6) OVERTAKING; 7) CROSSING LEFT TO RIGHT ( <i>or</i> RIGHT TO LEFT);  ... (if known) 8) ( <i>aircraft type</i> ); 9) ( <i>level</i> ); 10) CLIMBING ( <i>or</i> DESCENDING);	...retning i henhold til urskivemetoden	a) TRAFIK KLOKKEN (1-12) ( <i>afstand</i> ) ( <i>flyvningens retning</i> ) [ <i>andre relevante oplysninger</i> ]: 1) UKENDT; 2) BEVÆGER SIG LANGSOMT; 3) BEVÆGER SIG HURTIGT; 4) NÆRMER SIG; 5) MODSAT (eller SAMME) RETNING; 6) OVERHALENDE; 7) KRYDSEK FRA VENSTRE MOD HØJRE (eller HØJRE MOD VENSTRE); 8) (luftfartøjstype); 9) (højde); 10) STIGENDE (eller UNDER NEDGANG);
... to request avoiding action	b)* REQUEST VECTORS;	...at anmode om undvigemanøvrer	b)* ANMODER OM KURSDIRIGERING;
... when passing unknown traffic	c) DO YOU WANT VECTORS?; d) CLEAR OF TRAFFIC [ <i>appropriate instructions</i> ];		c) ØNSKER DU KURSDIRIGERING?; d) FRI AF TRAFIKKEN ( <i>passende instruktioner</i> );
... for avoiding action	e) TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY HEADING ( <i>three digits</i> ) TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC ( <i>bearing by clock-reference and distance</i> );  f) TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) ( <i>number of degrees</i> ) DEGREES IMMEDIATELY TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC AT ( <i>bearing by clock-reference and distance</i> );	...for undvigemanøvrer	e) DREJ ØJEBLIKKEKIGT TIL VENSTRE (eller HØJRE) PÅ KURS ( <i>tre cifre</i> ) FOR AT UNDGÅ [UNIDENTIFICERET] TRAFIK I ( <i>retning efter urskivemetoden og distance</i> );  f) DREJ ØJEBLIKKEKIGT ( <i>antal grader</i> ) GRADER TIL VENSTRE (eller HØJRE) FOR AT UNDGÅ [UNIDENTIFICERET] TRAFIK I ( <i>retning efter urskivemetoden og distance</i> );

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>... loss of separation with risk of collision (ref. ATS-instruks 10, pkt. 11, Avoiding Action)</p>	<p>g) AVOIDING ACTION TURN LEFT (or RIGHT) IMMEDIATELY [CLIMB or DESCEND IMMEDIATELY] TRAFFIC AT <i>(bearing by clock-reference and distance)</i>.</p>	<p>...manglende adskillelse med fare for kollision (ref. ATS-instruks 10, pkt. 11, Afværgeforanstaltninger)</p>	<p>g) AFVÆRGEFORANSTALTNING DREJ ØJEBLIKKELT TIL VENSTRE (eller HØJRE) [STIG eller GÅ NED ØJEBLIKKELT] TRAFIK I <i>(retning efter ur-skivemetoden og distance)</i>.</p>
<p><b>Communications and loss of communication</b></p> <p>... if loss of communications suspected</p>	<p>a) [IF] RADIO CONTACT LOST <i>(instructions)</i>;  b) IF NO TRANSMISSIONS RECEIVED FOR <i>(number)</i> MINUTES (or SECONDS) <i>(instructions)</i>;  c) REPLY NOT RECEIVED <i>(instructions)</i>;  d) IF YOU READ <i>[manoeuvre instructions or SQUAWK (code or IDENT)]</i>;  e) <i>(manoeuvre, SQUAWK or IDENT)</i> OBSERVED. POSITION <i>(position of aircraft)</i> [<i>(instructions)</i>].</p>	<p><b>Kommunikation og tab af kommunikation</b></p> <p>...hvis mistanke om radiofejl</p>	<p>a) [HVIS] RADIO KONTAKT MISTES <i>(instruktioner)</i>;  b) HVIS INGEN TRANSMISSION ER MODTAGET I <i>(antal)</i> MINUTTER (eller SEKUNDER) <i>(instruktioner)</i>;  c) SVAR ER IKKE MODTAGET <i>(instruktioner)</i>;  d) HVIS DU HØRER MIG [<i>manøvre instruktioner eller SQUAWK (code eller IDENT)</i>];  e) <i>(manøvre, SQUAWK eller IDENT)</i> OBSERVERET. POSITION <i>(luffartøjets position)</i> [<i>(instruktioner)</i>].</p>
<p><b>Termination of radar and/or ADS-B service</b></p>	<p>a) RADAR SERVICE (or IDENTIFICATION) TERMINATED [DUE <i>(reason)</i>] <i>(instructions or information)</i>;  b) WILL SHORTLY LOSE IDENTIFICATION <i>(appropriate instructions or information)</i>;  c) IDENTIFICATION LOST [<i>reasons</i>] <i>(instructions)</i>.</p>	<p><b>Ophør af radar- og/eller ADS-B tjeneste</b></p>	<p>a) RADAR TJENESTE (eller IDENTIFIKATION) OPHØRER [PÅ GRUND AF <i>(grund)</i>] <i>(instruktioner eller informationer)</i>;  b) MISTER SNART IDENTIFIKATIONEN <i>(passende instruktioner eller informationer)</i>;  c) HAR MISTET IDENTIFIKATIONEN [<i>grund</i>] <i>(instruktioner)</i>.</p>

## Radars in Approach Control Service

<b>Vectoring for approach</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) VECTORING FOR (<i>type of pilot-interpreted aid</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</li> <li>b) VECTORING FOR VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) REPORT FIELD (<i>or</i> RUNWAY) IN SIGHT;</li> <li>c) VECTORING FOR (<i>positioning in the circuit</i>);</li> <li>d) VECTORING FOR SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</li> <li>e) VECTORING FOR PRECISION APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</li> <li>f) (<i>type</i>) APPROACH NOT AVAILABLE DUE (<i>reason</i>) (<i>alternative instructions</i>).</li> </ul>	<b>Kursdirigering til indflyvning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) KURSDIRIGERING FOR (<i>type</i>) ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>);</li> <li>b) KURSDIRIGERING FOR EN VISUEL ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>), RAPPORTER FLYVEPLADS (<i>eller</i> BANE) I SIGTE;</li> <li>c) KURSDIRIGERING FOR (<i>tilslutning i trafikrunden</i>);</li> <li>d) KURSDIRIGERING FOR [OVERVÅGNINGS] RADAR ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>);</li> <li>e) KURSDIRIGERING FOR PRÆCISIONS ANFLYVNING BANE (<i>nummer</i>);</li> <li>f) (<i>type</i>) ANFLYVNING IKKE MULIG GRUNDET (<i>grund</i>) (<i>alternative instruktioner</i>).</li> </ul>
<b>Vectoring for ILS or other pilot-interpreted aids</b>  ... when a pilot wishes to be positioned a specific distance from touchdown	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) POSITION (<i>number</i>) MILES (<i>or</i> KILOMETRES) FROM (<i>fix</i>) TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>three digits</i>);</li> <li>b) YOU WILL INTERCEPT (<i>radio aid or track</i>) (<i>distance</i>) FROM (<i>significant point or TOUCHDOWN</i>);</li> <li>c)* REQUEST (<i>distance</i>) FINAL;</li> <li>d) CLEARED FOR (<i>type</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>);</li> </ul>	<b>Kursdirigering til ILS eller andre pilot-aflæste hjælpemidler</b>  ...når piloten ønsker at blive placeret i en specifik afstand fra sættepunktet	<ul style="list-style-type: none"> <li>c)* ANMODER OM (<i>afstand</i>) FINALE;</li> </ul>

<p>... instructions and information</p>	<p>e) REPORT ESTABLISHED [ON MLS APPROACH TRACK] <i>or</i> [ON ILS (LOCALIZER) <i>or</i> (GLIDE PATH)];</p> <p>f) CLOSING FROM LEFT (<i>or</i> RIGHT) [REPORT ESTABLISHED];</p> <p>g) TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>three digits</i>) [TO INTERCEPT] <i>or</i> [REPORT ESTABLISHED];</p> <p>h) EXPECT VECTOR ACROSS (<i>localizer course or radio aid</i>) (<i>reason</i>);</p> <p>i) THIS TURN WILL TAKE YOU THROUGH (<i>localizer course or radio aid</i>) [<i>reason</i>];</p> <p>j) TAKING YOU THROUGH (<i>localizer course or radio aid</i>) [<i>reason</i>];</p> <p>k) MAINTAIN (<i>altitude</i>) UNTIL GLIDE PATH INTERCEPTION;</p> <p>l) REPORT ESTABLISHED ON GLIDE PATH;</p> <p>m) INTERCEPT (<i>localizer course or radio aid</i>) [REPORT ESTABLISHED].</p>		
<p><b>Manoeuvre during independent and dependent parallel approaches</b></p>	<p>a) CLEARED FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i> RIGHT);</p> <p>b) YOU HAVE CROSSED THE LOCALIZER (<i>or</i> GBAS/SBAS/MLS FINAL APPROACH COURSE). TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY AND RETURN TO THE LOCALIZER ( (<i>or</i> GBAS/SBAS/MLS FINAL APPROACH COURSE);</p> <p>c) ILS (<i>or</i> MLS) RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i> RIGHT). LOCALIZER (<i>or</i> MLS) FREQUENCY IS (<i>frequency</i>);</p>	<p><b>Manøvrer i forb. med uafhængige og afhængige parallelle anflyvninger</b></p>	

<p>... for avoidance action when an aircraft is observed penetrating the NTZ</p> <p>...for avoidance action below 120 m (400 ft) above the runway threshold elevation where parallel approach obstacle assessment surfaces (PAOAS) criteria are being applied</p>	<p>d) TURN LEFT (or RIGHT) (<i>number</i>) DEGREES (or HEADING) (<i>three digits</i>) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH], CLIMB TO (<i>altitude</i>);</p> <p>e) CLIMB TO (<i>altitude</i>) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH] (<i>further instructions</i>).</p>		
<p><b>Surveillance radar approach</b></p> <p><b>Provision of service</b></p>	<p>a) THIS WILL BE A SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) TERMINATING AT (<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN, OBSTACLE CLEARANCE ALTITUDE (or HEIGHT) (<i>number</i>) METRES (or FEET) CHECK YOUR MINIMA [IN CASE OF GO AROUND (<i>instructions</i>)];</p> <p>b) APPROACH INSTRUCTIONS WILL BE TERMINATED AT (<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN.</p>	<p><b>Overvågningsradar indflyvning</b></p>	
<p><b>Elevation</b></p>	<p>a) COMMENCE DESCENT NOW [TO MAINTAIN A (<i>number</i>) DEGREE GLIDE PATH];</p> <p>b) (<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN ALTITUDE (or HEIGHT) SHOULD BE (<i>numbers and units</i>).</p>		
<p><b>Position</b></p>	<p>a) (<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN.</p>		
<p><b>Checks</b></p>	<p>a) CHECK GEAR DOWN [AND LOCKED];</p> <p>b) CHECK OVER THRESHOLD</p>		
<p><b>Completion of approach</b></p>	<p>a) REPORT VISUAL;</p> <p>b) REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT;</p>		

	c) APPROACH COMPLETED [CONTACT <i>(unit)</i> ].		
<b>PAR approach</b>		<b>Præcisionsanflyvning PAR</b>	
<b>Provision of service</b>	a) THIS WILL BE A PRECISION RADAR APPROACH RUNWAY <i>(number)</i> ; b) PRECISION APPROACH NOT AVAILABLE DUE <i>(reason)</i> <i>(alternative instructions)</i> ; c) IN CASE OF GO AROUND <i>(instructions)</i> .		
<b>Communications</b>	a) DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS; b) REPLY NOT RECEIVED. WILL CONTINUE INSTRUCTIONS.		
<b>Azimuth</b>	a) CLOSING [SLOWLY <i>(or QUICKLY)</i> ] [FROM THE LEFT <i>(or FROM THE RIGHT)</i> ]; b) HEADING IS GOOD; c) ON TRACK; d) SLIGHTLY <i>(or WELL, or GOING)</i> LEFT <i>(or RIGHT)</i> OF TRACK; e) <i>(number)</i> METRES <i>(or MILES)</i> LEFT <i>(or RIGHT)</i> OF TRACK.		
<b>Elevation</b>	a) APPROACHING GLIDE PATH; b) COMMENCE DESCENT NOW [AT <i>(number)</i> METRES PER SECOND <i>or</i> <i>(number)</i> FEET PER MINUTE <i>(or ESTABLISH A</i> <i>(number)</i> DEGREE GLIDE PATH)]; c) RATE OF DESCENT IS GOOD; d) ON GLIDE PATH; e) SLIGHTLY <i>(or WELL, or GOING)</i> ABOVE <i>(or BELOW)</i> GLIDE PATH; f) [STILL] <i>(number)</i> METRES <i>(or FEET)</i> TOO HIGH <i>(or TOO LOW)</i> ; g) ADJUST RATE OF DESCENT; h) COMING BACK [SLOWLY <i>(or</i>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) QUICKLY] TO THE GLIDE PATH;</li> <li>RESUME NORMAL RATE OF DESCENT;</li> <li>j) ELEVATION ELEMENT UNSERVICEABLE <i>(to be followed by appropriate instructions)</i>;</li> <li>k) <i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN. ALTITUDE (or HEIGHT) SHOULD BE <i>(numbers and units)</i>.</li> </ul>		
<b>Position</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) <i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN;</li> <li>b) OVER APPROACH LIGHTS;</li> <li>c) OVER THRESHOLD.</li> </ul>		
<b>Checks</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) CHECK GEAR DOWN AND LOCKED;</li> <li>b) CHECK DECISION ALTITUDE <i>(or HEIGHT)</i>.</li> </ul>		
<b>Completion of approach</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) REPORT VISUAL;</li> <li>b) REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT;</li> <li>c) APPROACH COMPLETED [CONTACT <i>(unit)</i>].</li> </ul>		
<b>Missed approach</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) CONTINUE VISUALLY OR GO AROUND <i>[missed approach instructions]</i>;</li> <li>b) GO AROUND IMMEDIATELY <i>[missed approach instructions] (reason)</i>;</li> <li>c) ARE YOU GOING AROUND?</li> <li>d) IF GOING AROUND <i>(appropriate instructions)</i>;</li> <li>e)* GOING AROUND.</li> </ul>		

## Secondary Surveillance Radar (SSR) and ADS-B Phraseologies

<b>To request the capability of the SSR equipment</b>	a) ADVISE TRANSPONDER CAPABILITY; b)* TRANSPONDER ( <i>as shown in the flight plan</i> ); c)* NEGATIVE TRANSPONDER.	<b>Anmode om SSR udstyrets muligheder</b>	a) HVAD ER DIN TRANSPONDERS MULIGHEDER; b)* TRANSPONDER ( <i>som angivet i flyveplanen</i> ); c)* NEGATIV TRANSPONDER.
<b>To request the capability of the ADS-B equipment</b>	a) ADVISE ADS-B CAPABILITY; b)* ADS-B TRANSMITTER ( <i>data link</i> ); c)* ADS-B RECEIVER ( <i>data link</i> ); d)* NEGATIVE ADS-B.	<b>Anmode om ADS-B udstyrets muligheder</b>	a) HVAD ER DINE ADS-B MULIGHEDER; b)* ADS-B SENDER ( <i>data link</i> ); c)* ADS-B MODTAGER ( <i>data link</i> ); d)* NEGATIV ADS-B.
<b>To instruct setting of transponder</b>	a) FOR DEPARTURE SQUAWK ( <i>code</i> ); b) SQUAWK ( <i>code</i> ).	<b>Instruks om transponder indstilling</b>	a) FOR AFGANG SQUAWK ( <i>kode</i> ); b) SQUAWK ( <i>kode</i> ).
<b>To request the pilot to reselect the assigned mode and code</b>	a) RESET SQUAWK [( <i>mode</i> ) ( <i>code</i> )]; b)* RESETTING ( <i>mode</i> ) ( <i>code</i> ).	<b>Anmode piloten om at genindstille tildelt mode og kode</b>	a) GENINDSTIL SQUAWK [( <i>mode</i> ) ( <i>kode</i> )]; b)* GENINDSTILLER ( <i>mode</i> ) ( <i>kode</i> ).
<b>To request reselection of aircraft identification</b>	REENTER [ADS-B <i>or</i> MODE S] AIRCRAFT IDENTIFICATION.	<b>Anmode om genvalg af luftfartøjets identifikation</b>	GENINDSÆT [ADS-B <i>eller</i> MODE S] IDENTIFIKATION.
<b>To request a pilot to confirm the Code selected on the aircraft's transponder</b>	a) CONFIRM SQUAWK ( <i>code</i> ); b)* SQUAWKING ( <i>code</i> ).	<b>Anmode piloten om bekræftelse på valgt kode på luftfartøjets transponder</b>	a) BEKRÆFT SQUAWK ( <i>kode</i> ); b)* SQUAWKER ( <i>kode</i> ).
<b>To request the operation of the IDENT feature</b>	a) SQUAWK [( <i>code</i> )] [AND] IDENT; b) TRANSMIT ADS-B IDENT.	<b>At anmode om anvendelse af IDENT funktionen</b>	a) SQUAWK [( <i>kode</i> )] [AND] IDENT; b) SEND ADS-B IDENTIFIKATION.
<b>To request temporary suspension of trans-</b>	SQUAWK STANDBY.	<b>At anmode om midlertidig ophør i anvendelsen af</b>	SQUAWK STANDBY.

## Bilag 2 til BL 7-14

ponder operation		transponderen	
<b>To request emergency code</b>	SQUAWK MAYDAY [CODE SEVEN-SEVEN-ZERO-ZERO].	<b>At anmode om Nød koden</b>	SQUAWK MAYDAY [KODE SYVOG-HALVFJERDS NUL NUL].
<b>To request termination of transponder and/or ADS-B transmitter operation</b>  <i>Note: Independent operations of Mode S transponder and ADS-B may not be possible in all aircraft (e.g. where ADS-B is solely provided by 1090 MHz extended squitter emitted from the transponder). In such cases, aircraft may not be able to comply with ATC instructions related to ADS-B operation.</i>	a) STOP SQUAWK. [TRANSMIT ADS-B ONLY];  b) STOP ADS-B TRANSMISSION [SQUAWK (code) ONLY].	<b>At anmode om ophør i anvendelse af transponderen</b>  <i>Note: Uafhængige indstillinger af Mode S transponder og ADS-B er ikke nødvendigvis mulig i alle luftfartøjer (f.eks. hvor ADS-B anvendes udelukkende ved hjælp af 1090 MHz extended squitter udsendt fra transponderen). I sådanne tilfælde, kan luftfartøjer ikke forventes at kunne efterleve flyvekontrollinstruktioner relateret til ADS-B indstillinger.</i>	a) STOP SQUAWK [SEND ALENE ADS-B];  b) STOP ADS-B UDSENDELSE [SQUAWK (kode)].
<b>To request transmission of pressure altitude</b>	a) SQUAWK CHARLIE;  b) TRANSMIT ADS-B ALTITUDE.	<b>At anmode om at transmittere trykhøjden</b>	a) SQUAWK CHARLIE;  b) UDSEND ADS-B HØJDE.
<b>To request pressure setting check and confirmation of level</b>	CHECK ALTIMETER SETTING AND CONFIRM ( <i>level</i> ).	<b>At anmode om check af højdemålerindstilling og bekræftelse af højde</b>	KONTROLLER HØJDEMÅLERINDSTILLING OG BEKRÆFT ( <i>højde</i> ).
<b>To request termination of pressure altitude transmission because of faulty operation</b>	a) STOP SQUAWK CHARLIE WRONG INDICATION;  b) STOP ADS-B ALTITUDE TRANSMISSION [(WRONG INDICATION, or reason)].	<b>At anmode om ophør med at transmittere trykhøjden pga. fejlangivelse</b>	STOP SQUAWK CHARLIE FEJLINDIKATION;  b) STOP ADS-B HØJDE UDSENDELSE [(FORKERT VISNING, eller grund)].
<b>To request altitude check</b>	CONFIRM ( <i>level</i> ).	<b>At bekræfte højden</b>	BEKRÆFT ( <i>højde</i> ).

## 8.33 kHz Channel Spacing Phraseologies

To request the capability of the radio		Anmodning om radioens evne	
<i>Note: In this paragraph, the term "point" is used only in the context of naming the 8.33 kHz channel spacing concept and does not constitute any change to existing ICAO provisions or phraseology regarding the use of the term "decimal".</i>		<i>Note: Udtrykket "POINT" er her kun anvendt i forbindelse med angivelse af 8.33 kHz kanalseparationskonceptet, og ændrer ikke ved gældende bestemmelser eller fraseologi som vedrører anvendelse af udtrykket "komma" ("decimal").</i>	
...to request confirmation of 8.33 kHz capability	a) CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE;	...at anmode om bekræftelse på 8.33 kHz mulighed	a) BEKRÆFT OTTE KOMMA TREGTREDIVE;
...to indicate 8.33 kHz capability	b)* AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE;	...at indikere at 8.33 kHz er mulig	b)* JA OTTE KOMMA TREGTREDIVE;
...to indicate lack of 8.33 kHz capability	c)* NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE;	...at indikere manglende mulighed for 8.33 kHz	c)* NEGATIV IKKE OTTE KOMMA TREGTREDIVE;
...to request UHF capability	d) CONFIRM UHF;	...at anmode om UHF mulighed	d) BEKRÆFT UHF;
...to indicate UHF capability	e)* AFFIRM UHF;	...at indikere om UHF er mulig	e)* JA UHF;
...to request the status in respect of exemption	f) NEGATIVE UHF;		f) NEGATIV UHF;
...to indicate 8.33 kHz exemption status	g) CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED;	...at anmode om fritagelsesstatus	g) BEKRÆFT FRITAGET FOR OTTE KOMMA TREGTREDIVE;
	h)* AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED;	...at indikere 8.33 kHz fritagelsesstatus	h)* JA FRITAGET OTTE KOMMA TREGTREDIVE;

## Bilag 2 til BL 7-14

<p>...to indicate that a certain clearance is given because otherwise a non-equipped aircraft would enter the airspace of mandatory carriage</p>	<p>i)* NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED; j) DUE EIGHT POINT THREE THREE REQUIREMENT.</p>	<p>...at indikere at en klarering er givet på grund af kravet om 8.33 kHz udstyr</p>	<p>i)* NEGATIV IKKE FRITAGET FOR OTTE KOMMA TREGTREDIVE; j) PÅ GRUND AF OTTE KOMMA TREGTREDIVE KRAV.</p>
--	---	--	--